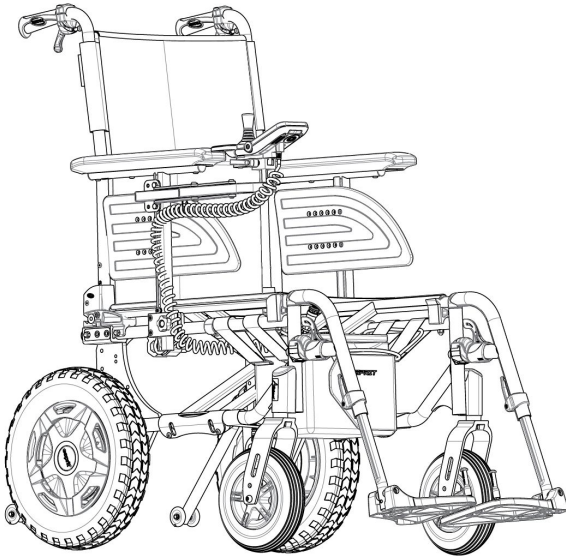


Invacare® Esprit® Action®

cs Elektrický invalidní vozík
Návod k obsluze



Tento návod k použití MUSÍ být poskytnut každému uživateli tohoto výrobku.
PED použitím výrobku si návod prostudujte a poté ho uschovejte pro budoucí použití.



Yes, you can.®

©2023 Invacare Corporation

Všechna práva vyhrazena. Přetisk, vytváření kopií nebo úpravy, ať celého dokumentu, nebo jen jeho částí, jsou bez předchozího písemného souhlasu společnosti Invacare zakázány. Ochranné známky jsou označeny symboly ™ a ®. Není-li uvedeno jinak, všechny ochranné známky vlastní nebo používá na základě získané licence společnost Invacare či její přidružené společnosti.

Společnost Invacare si vyhrazuje právo změnit specifikace výrobku bez dalšího upozornění.

Obsah

1 Všeobecně	5
1.1 Úvod	5
1.2 Symboly použité v tomto dokumentu	5
1.3 Soulad s předpisy	6
1.3.1 Příslušné produktové normy	6
1.4 Použitelnost	6
1.5 Informace o záruce	7
1.6 Životnost	7
1.7 Omezení ručení	7
2 Bezpečnost	8
2.1 Bezpečnostní informace	8
2.2 Bezpečnostní informace o elektrickém systému	11
2.3 Bezpečnostní pokyny vzhledem k elektromagnetické snášenlivosti	12
2.4 Bezpečnostní informace o jízdním režimu	13
2.5 Bezpečnostní informace o péči a údržbě	16
2.6 Bezpečnostní informace o změnách a úpravách	17
2.7 Štítky a symboly na výrobku	19
3 Přehled produktu	22
3.1 Popis výrobku	22
3.2 Účel použití	22
3.3 Indikace	22
3.4 Klasifikace typů	22
3.5 Hlavní součásti invalidního vozíku	23
3.6 Nastavení řídicí jednotky	24
3.7 Opěrky rukou	25
3.7.1 Opěrka rukou odnímatelná a nastavitelná	25
3.8 Opěradlo	26
3.8.1 Nastavitelný potah opěradla	27
3.8.2 Výška potahu opěradla	27
3.8.3 Sklopení opěradla	28
3.8.4 Opěradlo s nastavitelným úhlem (-15°/+15°)	28
3.8.5 Polohovací opěradlo	29
3.9 Standardní zadní vzpěra pro opěradlo	30
3.10 Opěrky nohou	31
3.10.1 Otočné opěrky nohou	31
3.10.2 Otočné opěrky nohou s nastavitelným úhlem	32
3.11 Standardní zařízení proti převrácení a zařízení proti převrácení ALBER	34
3.12 Čalounění sedadla	35
4 Doplnky	36
4.1 Pás pro zajištění polohy	36
4.2 Opěrka hlavy	37
4.3 Opěrka hlavy Junior	38
4.4 Provedení Comfort	38
4.5 Podnos	39
4.5.1 Nastavení, demontáž, otočení stolku	40
4.6 Držák na hůl	40
5 Nastavení	41
5.1 Všeobecné informace týkající se nastavení	41
5.2 Informace o řídicích jednotkách	42
5.3 Kontrola při dodání	43
6 Použití	44
6.1 Jízda	44
6.2 Před první jízdou	44
6.3 Nasedání a vysedání z invalidního vozíku	44
6.3.1 Demontáž opěrek rukou za účelem přemístění uživatele do strany	44
6.3.2 Informace o nastupování a vystupování	45
6.4 Překonávání překážek	45
6.4.1 Maximální výška překážky	45
6.4.2 Bezpečnostní informace o překonávání překážek	46
6.4.3 Správný způsob překonání překážky	46
6.5 Jízda do svahu a ze svahu	47
6.6 Tlačení mobilního zařízení v režimu „Volnoběh“	47
6.6.1 Odpojení, opětovné zapojení motorů	48

7 Ovládací systém	50	12 Technické Údaje	74
7.1 Ochrana ovládacího systému	50	12.1 Technické údaje	74
7.2 Baterie	50	12.2 Maximální hmotnost odnímatelných součástí	79
8 Přesun	51	12.3 Pneumatiky	79
8.1 Přeprava – Všeobecné informace	51	12.4 Materiály	80
8.2 Zvedání rámu invalidního vozíku (část > 10 kg)	52	13 Servis	81
8.3 Disassembling the Wheelchair for Transport	52	13.1 Provedené kontroly	81
8.3.1 Skládání a rozkládání invalidního vozíku	53		
8.4 Demontáž a instalace poháněných zadních kol	54		
8.5 Opětovné složení invalidního vozíku	55		
8.6 Přeprava invalidního vozíku bez osoby v sedadle	55		
8.7 Přeprava invalidního vozíku s pasažérem ve vozidle	56		
9 Údržba	62		
9.1 Bezpečnostní informace	62		
9.2 Kontroly	62		
9.2.1 Před každým použitím invalidního vozíku	63		
9.2.2 Týdně	63		
9.2.3 1x za měsíc	64		
9.3 Čištění a dezinfekce	66		
9.3.1 Obecné bezpečnostní informace	66		
9.3.2 Intervaly čištění	67		
9.3.3 Čištění	67		
9.3.4 Mytí	68		
9.3.5 Dezinfekce	69		
10 Odstraňování potíží	70		
10.1 Bezpečnostní informace	70		
10.2 Identifikace a oprava závad	71		
11 Po použití	72		
11.1 Skladování	72		
11.1.1 Krátkodobé uskladnění	72		
11.1.2 Dlouhodobé uskladnění	72		
11.2 Likvidace	73		
11.2.1 Likvidace – elektrické provedení	73		
11.3 Repase	73		

1 Všeobecně

1.1 Úvod

V této uživatelské příručce naleznete důležité informace o správném použití tohoto výrobku. Pečlivě si tuto uživatelskou příručku přečtete a dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, aby byla při používání tohoto výrobku zajištěna bezpečnost.

Tento výrobek používejte pouze v případě, že jste si přečetli tento návod a porozuměli mu. Požádejte o další radu zdravotnického pracovníka, který je obeznámen s vaším zdravotním stavem, a vyjasněte si s ním veškeré otázky týkající se správného používání a potřebných úprav.

Pamatujte, že některé části tohoto dokumentu se nemusí na vztahovat na váš výrobek, neboť tato příručka platí pro všechny dostupné modely vyráběné v době jejího tisku. Není-li uvedeno jinak, jednotlivé části tohoto dokumentu se týkají všech modelů výrobku.

Modely a konfigurace dostupné ve vaší zemi najdete v lokální prodejní dokumentaci.

Společnost Invacare si vyhrazuje právo změnit specifikace výrobku bez dalšího upozornění.

Než začnete tento dokument číst, zkontrolujte, že se jedná o jeho nejnovější verzi. Nejnovější verzi naleznete ve formátu PDF na webových stránkách společnosti Invacare.

Pokud je pro vás velikost písma v tištěné verzi dokumentu hůře čitelná, můžete si ji z webu stáhnout ve formátu PDF. Stažený soubor si můžete na obrazovce přiblížit tak, aby byl pro vás lépe čitelný.

60130623-C

Další informace o výrobku, např. bezpečnostní údaje o výrobku či informace o stažení výrobků, vám poskytne distributor společnosti Invacare. Adresy jsou uvedeny na konci tohoto dokumentu.

V případě vážného incidentu souvisejícího s produktem informujte výrobce a příslušný orgán ve vaší zemi.

1.2 Symboly použité v tomto dokumentu

V tomto dokumentu jsou použity symboly a signální slova k označení nebezpečných situací nebo postupů, které by mohly zapříčinit úraz osob nebo škodu na majetku. Definice těchto signálních slov jsou uvedeny níže.



VAROVÁNÍ

Označuje nebezpečnou situaci, v jejímž důsledku by mohlo dojít k vážnému poranění nebo usmrcení.



VÝSTRAHA

Označuje nebezpečnou situaci, v jejímž důsledku by mohlo dojít k drobnému či méně závažnému poranění.



OZNÁMENÍ

Označuje nebezpečnou situaci, v jejímž důsledku by mohlo dojít k poškození majetku.



Tipy a doporučení

Poskytují užitečné tipy a doporučení k účelnému a bezproblémovému použití tohoto výrobku.

Další symboly

(Nevztahuje se na všechny příručky)



Odpovědná osoba ve Spojeném království
Značí, že se výrobek nevyrábí ve Spojeném
království.



Triman
Označuje předpisy pro recyklaci a třídění (platí
pouze ve Francii).

1.3 Soulad s předpisy

Kvalita je nezbytným předpokladem správného fungování společnosti, která se řídí normou ISO 13485.

Tento výrobek nese označení CE v souladu s nařízením 2017/745 o zdravotnických prostředcích třídy I.

Tento výrobek nese označení UKCA v souladu s částí II UK MDR 2002 třídy I (v platném znění).

Naše společnost se neustále snaží snižovat dopad na životní prostředí – lokálně i globálně.

Používáme pouze materiály a součásti, které odpovídají požadavkům směrnice REACH.

Dodržujeme požadavky platných předpisů OEEZ a RoHS o ochraně životního prostředí.

1.3.1 Příslušné produktové normy

Tento výrobek úspěšně prošel testováním podle normy ČSN EN 12184 (Elektricky poháněné invalidní vozíky a jejich nabíječky) a všech souvisejících předpisů (ISO 7176–8/9/14/16). Prošel také testováním hořlavosti.

Další informace o aktuálně platných normách a předpisech vám poskytne příslušný zástupce společnosti Invacare. Adresy jsou uvedeny na konci tohoto dokumentu.

1.4 Použitelnost

Invalidní vozík použijte pouze tehdy, je-li v bezvadném provozním stavu. V opačném případě můžete ohrozit sebe nebo ostatní.

Následující seznam není úplný. Jeho účelem je poukázat na některé situace, které by mohly ovlivnit použitelnost invalidního vozíku.

V určitých situacích je nutné ihned přestat invalidní vozík používat. Jiné situace umožňují použít invalidní vozík pouze k přepravě k dodavateli.

Ihned přestaňte invalidní vozík používat, pokud dojde k omezení jeho použitelnosti v důsledku některé z následujících závad:

- neočekávané chování při jízdě;
- selhání brzd.

Pokud dojde k omezení použitelnosti invalidního vozíku v důsledku některé z následujících závad, je nutné ihned kontaktovat autorizovaného dodavatele výrobků Invacare:

- selhání nebo porucha osvětlovacího systému (je-li součástí vybavení);
- vypadávání reflektorů;
- opotřebení vzorku nebo nedostatečný tlak v pneumatikách;
- poškozené opěrky rukou (např. roztržené čalounění);
- poškozené držáky opěrek nohou (např. chybějící nebo roztržené pásy přes paty);
- poškozený poziční pás;
- poškozený joystick (nelze jej přemístit do neutrální polohy);

- kabely, které jsou poškozené, zalomené, přiskřípnuté nebo se uvolnily ze svého upevnění;
- prokluzování invalidního vozíku při brzdění;
- táhnutí invalidního vozíku při jízdě do strany;
- výskyt neobvyklých zvuků.

Prodejce rovněž kontaktujte vždy, když máte pocit, že invalidní vozík nefunguje správně.

1.5 Informace o záruce

Poskytujeme záruku výrobce na výrobek v souladu s našimi všeobecnými obchodními podmínkami platnými v jednotlivých zemích.

Záruční reklamace lze uplatňovat pouze prostřednictvím poskytovatele, od něhož byl výrobek zakoupen.

1.6 Životnost

Náš podnik předpokládá 5letou životnost tohoto produktu, pokud budete produkt používat k určenému účelu a realizovat zadání platná pro údržbu a servis. Tato životnost může být dokonce i překročena, budete-li výrobek správně používat a manipulovat s ním, provádět jeho údržbu a ošetřování, podle dalšího vývoje vědy a techniky neexistují žádné technické meze. Životnost se ale také může výrazně zkrátit při používání v extrémních podmínkách a při neodborném používání. Proto životnost, kterou uvádí náš podnik, nepředstavuje žádnou dodatečnou záruku.

1.7 Omezení ručení

Společnost Invacare nenese žádnou zodpovědnost za poškození vzniklé v důsledku následujících situací:

- nedodržení pokynů v uživatelské příručce,
- nesprávné použití,
- přirozené opotřebení,
- nesprávná montáž nebo sestavení provedené kupujícím nebo třetí stranou,
- technické úpravy,
- neoprávněné úpravy nebo použití nevhodných náhradních dílů.

2 Bezpečnost

2.1 Bezpečnostní informace

V této části naleznete bezpečnostní informace důležité pro ochranu uživatele invalidního vozíku a asistenta, stejně jako pro bezpečné a bezproblémové používání elektrického invalidního vozíku.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí závažného úrazu nebo úmrtí

Nebezpečí vážného úrazu nebo úmrtí v případě požáru nebo kouře jsou uživatelé invalidního vozíku vystaveni zejména tehdy, pokud se nemohou od zdroje požáru nebo kouře vzdálit. Hořící zápalky, zapalovače a cigarety mohou způsobit otevřený oheň v okolí invalidního vozíku nebo na oblečení.

- Invalidní vozík nepoužívejte ani neuskładňujte v blízkosti otevřeného ohně či hořlavých látek.
- Při používání invalidního vozíku nekuřte.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu, poškození nebo úmrtí

Nesprávné provádění kontroly nebo údržby může vést k úrazu poškození nebo úmrtí způsobenému požitím nebo vdechnutím součástí či materiálů.

- V blízkosti dětí, domácích zvířat či osob s tělesným/mentálním postižením je vyžadován neustálý dohled.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poškození, závažného úrazu nebo úmrtí

Budou-li použité kabely vedeny nesprávným způsobem, hrozí nebezpečí zakopnutí, zachycení či uškrcení, což může vést k úmrtí, závažnému úrazu nebo poškození.

- Zajistěte, aby byly všechny kabely správně vedeny a zajištěny.
- Ověřte, že z invalidního vozíku netrčí smyčky přebytečného kabelu.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poranění v případě používání vozíku k jinému účelu, než je popsán v tomto návodu

- Vozík používejte výhradně v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu.
- Věnujte důkladnou pozornost bezpečnostním informacím.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poranění v případě ovlivnění způsobilosti uživatele vozíku k jízdě léky nebo alkoholem

- Nikdy nejezděte na invalidním vozíku, jste-li pod vlivem léků nebo alkoholu. Je-li to nutné, musí být invalidní vozík ovládán asistentem, který je k tomu fyzicky a duševně způsobilý.

**VAROVÁNÍ!**

Nebezpečí poškození nebo poranění v případě nechtěného uvedení invalidního vozíku do pohybu

- Před nasazením, vysazením nebo manipulací s objemnými předměty invalidní vozík vypne.
- Když je pohon odpojený, je brzda motoru deaktivovaná. Z tohoto důvodu je tlačení invalidního vozíku asistentem doporučeno pouze na rovném povrchu, nikdy však na svahu. Nikdy nenechávejte invalidní vozík na svahu s odpojenými motory. Po ručním tlačení mobilního zařízení vždy motory opět co nejdříve zapojte (viz kapitola Provoz, uživatelská příručka ALBER esprit).

**VAROVÁNÍ!**

Nebezpečí poranění při přemísťování mobilního zařízení bez sedícího uživatele do vozidla pro potřeby přepravy

- Pokud je při nakládání nutné invalidním vozíkem najet na nájezd s větším než projektovaným sklonem (viz část *12 Technické Údaje, strana 74*), je třeba použít naviják. Asistent tak může bezpečně kontrolovat situaci a pomáhat při nakládání.
- Rovněž je možné použít plošinový výtah. Ujistěte se, že celková hmotnost mobilního zařízení nepřekračuje maximální hmotnost, která je u použitého plošinového výtahu nebo navijáku povolena.

**VAROVÁNÍ!**

Nebezpečí poranění při vypnutí invalidního vozíku v pohybu, např. stisknutím tlačítka ZAPNOUT/VYPNOUT nebo odpojením kabelu, když vozík náhle a prudce zastaví

- Jste-li v nouzové situaci donuceni brzdít, postačí, když uvolníte joystick a necháte invalidní vozík, aby se zastavil (viz kapitola Řídicí jednotka, uživatelská příručka ALBER esprit).

**VAROVÁNÍ!**

Nebezpečí pádu z invalidního vozíku

- Neposunujte se na sedadle dopředu, nenaklánějte se dopředu mezi kolena ani se nenaklánějte dozadu přes horní okraj opěradla, např. pokud se natahujete pro nějaký předmět.
- Pokud je nainstalován pás pro zajištění polohy těla, je nutné jej správně nastavit a používat při každém použití invalidního vozíku.
- Při přemísťování na jiné sedadlo umístěte invalidní vozík co nejbliže k tomuto sedadlu.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí poranění při překročení maximální hmotnosti uživatele

- Nepřekračujte maximální hmotnost uživatele (viz část 12 *Technické Údaje, strana 74*).
- Mobilní zařízení je určeno pouze k použití jednou osobou, jejíž maximální hmotnost nepřekračuje maximální přípustnou hmotnost uživatele zařízení. Vozík se nesmí používat k přepravě více než jedné osoby.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí poranění v případě nesprávného zvedání nebo pokládání těžkých součástí

- Při údržbě, opravách nebo zvedání součástí vozíku zohledněte hmotnost jednotlivých součástí, především baterií. Při zvedání těžkých předmětů vždy zaujměte správný postoj a podle potřeby požádejte o pomoc.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí poranění pohyblivými součástmi

- Dejte pozor, aby nedošlo k poranění pohyblivými součástmi mobilního zařízení, jako jsou kola nebo zvedák sedadla, obzvláště v případě, když se v okolí mobilního zařízení nacházejí děti.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poranění nohy

- Při otevírání dveří pomocí stupátka hrozí poranění nohy.
- Nepoužívejte invalidní vozík k otevírání dveří.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí popálení

- Jsou-li součásti vozíku vystaveny vnějším zdrojům tepla, mohou se zahřát na vysokou teplotu.
- Invalidní vozík před použitím nevystavujte intenzivnímu slunečnímu svitu.
 - Před použitím zkontrolujte teplotu všech součástí, kterých se dotýkáte holou pokožkou.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí úrazu

- V případě otlaků nebo poranění pokožky zabraňte kontaktu postiženého místa s tkaninami zařízení. Zdravotní problémy konzultujte s lékařem.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí požáru nebo poruchy při připojení elektrických zařízení

- Nepřipojujte k vozíku žádná elektrická zařízení, která společnost Invacare neschválila k použití pro tento účel. O provedení všech elektrických instalací požádejte autorizovaného dodavatele.

2.2 Bezpečnostní informace o elektrickém systému



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poškození, závažného úrazu nebo úmrtí

Při nesprávném použití invalidního vozíku může dojít ke vzniku kouře, jiskření nebo požáru. V důsledku požáru může dojít k poškození, závažnému úrazu nebo úmrtí.

- NEPOUŽÍVEJTE invalidní vozík k jiným než stanoveným účelům.
- Pokud dojde ke vzniku kouře, jiskření nebo požáru invalidního vozíku, okamžitě vozík přestaňte používat a vyhledejte servis.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úmrtí, závažného poranění nebo poškození při převážení společně s kyslíkovými systémy

Textilie a jiné materiály, které jinak nejsou hořlavé, se na kyslíkem obohaceném vzduchu snadno vznítí a hoří s vyšší intenzitou.

- Každý den kontrolujte těsnost kyslíkového potrubí od válce až po místo podání a chraňte je před elektrickými jiskrami a hořlavinami.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poranění nebo poškození v důsledku zkratu

Kolíky konektorů kabelů připojených k napájecímu modulu mohou zůstat pod napětím i po vypnutí systému.

- Kabely, jejichž kolíky jsou pod napětím, by měly být připojeny, upoutány nebo zakryty (nevodivými materiály) tak, aby nemohlo dojít k jejich kontaktu s osobami nebo s materiály, které by mohly způsobit elektrický zkrat.
- Pokud je třeba odpojit kabely s kolíky pod proudem, například při odpojování sběrnicevého kabelu od dálkového ovladače, z bezpečnostních důvodů nezapomeňte příslušné kolíky zakrýt nevodivým materiálem.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poškození, závažného úrazu nebo úmrtí

Koroze elektrických součástí způsobená vystavením vlivu vody nebo jiných kapalin může mít za následek poškození, závažný úraz nebo úmrtí.

- Maximálně omezte možnosti vystavení elektrických součástí vlivu vody a dalších kapalin.
- Elektrické součásti poškozené korozí je NUTNÉ okamžitě vyměnit.
- Invalidní vozíky, které jsou často vystavovány vlivu vody/kapalin, mohou vyžadovat častější výměnu elektrických součástí.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí závažného úrazu nebo úmrtí

Pokud se těmito varováními nebudete řídit, hrozí riziko elektrického zkratu, který může vést k poškození elektrického systému, závažnému úrazu nebo úmrtí.

- Dávejte pozor, aby NIKDY nedošlo ke styku náradí a/nebo kabelů baterie s oběma svorkami najednou. Mohlo by dojít k elektrickému zkratu a poškození nebo závažnému úrazu.
- Na kladné a záporné svorky baterie nainstalujte krytky.
- Pokud dojde k poškození izolace kabelů, okamžitě kabely vyměňte.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí závažného úrazu nebo úmrtí

Úraz elektrickým proudem může způsobit závažný úraz nebo úmrtí

- Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, ověřte, že zástrčka a kabel nejsou poškozené a vodiče nejsou roztřepené. Poškozené kabely a roztřepené vodiče okamžitě vyměňte.



Riziko poškození invalidního vozíku

Závada elektrického systému může vést k neočekávanému chování, jako je trvale rozsvícené osvětlení, nefunkční osvětlení nebo hluk vycházející z magnetických brzd.

- Dojde-li k závadě, vypněte a znovu zapněte řídicí jednotku.
- Pokud závada stále přetrvává, odpojte rozhraní od baterie (viz kapitola Baterie, uživatelská příručka ALBER esprit).
- Ve všech případech se obraťte na autorizovaného dodavatele.

2.3 Bezpečnostní pokyny vzhledem k elektromagnetické snášenlivosti

Toto výrobky bylo úspěšně testováno z hlediska elektromagnetické interference (EMI) podle mezinárodních norem. Elektromagnetická pole, vytvářená např. rozhlasovými a televizními vysílači a mobilními telefony, však mohou ovlivnit funkci elektrických vozidel. Elektronika použitá v našich elektrických vozidlech může být rovněž příčinou slabého elektromagnetického rušení, které je ale nižší než zákonem stanovené mezní hodnoty. Dodržujte proto prosím následující pokyny:



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí chybné funkce v důsledku elektromagnetického záření

- Nepoužívejte žádné přenosné vysílače nebo komunikační přístroje (např. vysílačky nebo mobilní telefony), popř. tyto přístroje nezapínajte, když je vozidlo zapnuté.
- Vyhněte se přiblížení k silným rozhlasovým nebo televizním vysílačům.
- V případě nechtěného uvedení vozidla do pohybu, popř. při jeho odbrzdění, vozidlo vypněte.
- Připojování elektrického příslušenství a jiných komponentů nebo úpravy vozidla mohou způsobit jeho náchylnost k poruchám způsobeným elektromagnetickým zářením / rušením. Mějte na paměti, že neexistuje žádná skutečně bezpečná metoda, kterou by bylo možno zjistit účinek těchto úprav na poruchovost vozidla.
- Všechny případy nechtěného uvedení vozidla do pohybu, popř. uvolnění elektrických brzd, ohlaste výrobci vozidla.

2.4 Bezpečnostní informace o jízdním režimu



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí poškození, závažného úrazu nebo úmrtí

- Porucha joysticku může vést k tomu, že se invalidní vozík stane neovladatelným / ztratí stabilitu, což může mít za následek poškození, závažný úraz nebo úmrtí.
- Pokud se vozík stane neovladatelným / ztratí stabilitu, okamžitě jej přestaňte používat a obraťte se na kvalifikovaného technika.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zranění v případě převrácení vozíku

- Jízda do svahu a ze svahu je možná pouze do maximálního bezpečného sklonu (viz část 12 *Technické Údaje, strana 74*).
- Před jízdou do svahu vždy vraťte opěradlo sedadla do vzpřímené polohy. Před jízdou ze svahu doporučujeme opěrku zad sedadla mírně sklonit dozadu.
- Po svazích vždy jezděte maximálně 2/3 nejvyšší rychlosti. Vyhýbejte se prudkému brzdění nebo zrychlování.
- Je-li to možné, vyhýbejte se jízdě na vlhkém, kluzkém, zledovatělém či mastném povrchu (například na sněhu, štěrku, ledu apod.), kde hrozí ztráta kontroly nad vozíkem, a to především na svahu. Do této kategorie se mohou počítat také některé lakované nebo jinak ošetřené dřevěné povrchy. Nelze-li se jízdě po takovém povrchu vyhnout, jeďte pomalu a s nejvyšší opatrností.
- Nikdy se nesnažte překonat překážku, pokud vyjíždíte do svahu nebo jej sjíždíte.
- Nikdy se s invalidním vozíkem nepokoušejte jezdit do schodů nebo ze schodů.
- Při překonávání překážek vždy ověřte maximální výšku překážky (viz část 12 *Technické Údaje, strana 74* a informace o překonávání překážek v části 6.4 *Překonávání překážek, strana 45*).
- Pokud je invalidní vozík v pohybu, nepřesouvejte těžiště, neprovádějte prudké pohyby joystickem ani neměňte náhle směr.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zranění v případě převrácení vozíku (pokračování)

- Vozík se nesmí používat k přepravě více než jedné osoby.
- Uvědomte si, že pokud během jízdy změníte režim jízdy, bude invalidní vozík brzdit nebo zrychlovat.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poškození nebo závažného úrazu

- Nesprávné umístění při naklonění nebo ohnutí může vést k převrácení invalidního vozíku a mít za následek poškození nebo závažný úraz.
- Chcete-li zajistit stabilitu a správné fungování invalidního vozíku, je nutné za všech okolností správným způsobem udržovat rovnováhu. Elektrický invalidní vozík byl navržen tak, aby zůstal vzpřímený a poskytoval vám stabilitu potřebnou pro běžné denní činnosti, dokud **NEPŘEKONÁTE** jeho těžiště.
 - **NENAKLÁNĚJTE** se dopředu z invalidního vozíku do vzdálenosti větší než je délka opěrek rukou.
 - **NEPOKOUŠEJTE** se dosáhnout na předměty, pokud se při tom musíte posunout na sedadle dopředu, nebo zvednout předměty ze země tak, že se budete natahovat mezi kolena směrem dolů.

**VAROVÁNÍ!**

Nebezpečí poruchy v důsledku nepříznivých povětrnostních podmínek, např. extrémního chladu, v izolovaném prostoru

- Jste-li uživatel s těžce omezenou schopností pohybu a orientace, NEDOPORUČUJEME v případě nepříznivých povětrnostních podmínek vyrážet na cestu bez doprovodu asistenta.

**VAROVÁNÍ!**

Nebezpečí zranění v důsledku sklouznutí nohy z podnožky a zachycení pod pohybujícím se invalidním vozíkem

- Před zahájením jízdy s invalidním vozíkem se vždy ujistěte, že jsou vaše nohy rovně a bezpečně umístěny na stupátkách a že obě opěrky nohou jsou řádně zajištěny na místě.

**VAROVÁNÍ!**

Nebezpečí zranění v případě srážky s překážkou při projíždění úzkými průchody, např. dveřmi či vchodem

- Úzkými průchody projíždějte s nejnižším jízdním režimem a s maximální opatrností.

**VAROVÁNÍ!**

Nebezpečí úrazu

Pokud je váš invalidní vozík vybaven stavitelnými opěrkami nohou, hrozí při jízdě se zvednutými opěrkami nohou riziko poranění osob a poškození invalidního vozíku.

- Chcete-li zabránit nežádoucímu posunutí těžiště invalidního vozíku dopředu (zvláště při jízdě ze svahu) a možnému poškození invalidního vozíku, musí být při běžné jízdě stavitelné opěrky nohou vždy spuštěné.

**VAROVÁNÍ!**

Nebezpečí převrácení

Zařízení proti převrácení (stabilizátory) fungují pouze na pevném povrchu. Na měkkém povrchu, jako je trávník, sníh nebo bláto, se proboří do půdy, pokud se o ně vozík opírá. V takovém případě ztrácí na funkčnosti a vozík se může převrátit.

- Po měkkém podkladu se pohybujte jen s maximální opatrností, zejména při jízdě do svahu a ze svahu. Věnujte vyšší pozornost stabilitě vozíku, aby nedošlo k jeho převrácení.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí překlpení v případě, že je zařízení proti převrácení odstraněné, poškozené nebo jeho poloha neodpovídá továrnímu nastavení

- Zařízení proti převrácení se smí odstranit pouze z důvodu demontáže mobilního zařízení pro přepravu ve vozidle nebo uskladnění.
- Pokud se mobilní zařízení používá, musí na něm za všech okolností být nainstalované zařízení proti převrácení.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

Zavěšení dalšího nákladu (batohu nebo podobných věcí) na zadní sloupky invalidního vozíku může negativně ovlivnit zadní stabilitu vozíku. To může způsobit převrácení vozíku vzad a přivodit zranění.

- Při použití zadních sloupek s dodatečným zatížením (batoh nebo podobné předměty) se vždy ujistěte, že je zařízení proti převrácení správně nainstalováno na každé straně.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí zranění způsobeného sklopením opěradla při používání

Pokud se sklopné opěradlo řádně nezajistí, může se při zatížení nečekaně sklopit dopředu a můžete tak vypadnout z invalidního vozíku.

- Před použitím invalidního vozíku ověřte, zda bylo opěradlo vyklopeno nahoru a zda byly závěsy zajištěny.

2.5 Bezpečnostní informace o péči a údržbě



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poškození, závažného úrazu nebo úmrtí

Nesprávné opravy nebo servisní úkony provedené na tomto vozíku uživateli, pečovateli nebo nekvalifikovanými technikami mohou mít za následek poškození, či dokonce vážný nebo smrtelný úraz.

- **NEPROVÁDĚJTE** postupy údržby, které nejsou uvedeny v této uživatelské příručce. Takové opravy a servisní úkony smí provádět **POUZE** kvalifikovaný technik. Obratě se na autorizovaného dodavatele.



UPOZORNĚNÍ!

V případě nedostatečné údržby hrozí nebezpečí nehody a zneplatnění záruky.

- Z důvodu bezpečnosti a předcházení nehodám, které mohou vzniknout v důsledku zanedbané kontroly opotřebení, je důležité při běžných provozních podmínkách provádět roční kontroly.
- V případě ztížených provozních podmínek, jako je každodenní jízda na strmých svazích, a při použití ve zdravotnictví s častým střídáním uživatelů mobilního zařízení je vhodné provádět průběžné kontroly provozních schopností a podvozku.

2.6 Bezpečnostní informace o změnách a úpravách



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poškození nebo závažného úrazu

Použití nesprávných nebo nevhodných náhradních (servisních) dílů může vést k úrazu nebo poškození.

- Náhradní díly MUSÍ odpovídat originálním dílům společnosti Invacare.
- Při objednání náhradních dílů vždy uvádějte sériové číslo invalidního vozíku.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí úrazu a poškození mobilního zařízení v důsledku použití neschválených součástí a volitelných dílů

Sedací systémy, doplňky a volitelné díly, které neprošly schvalovacím procesem společnosti Invacare pro použití s tímto mobilním zařízením, mohou ovlivnit stabilitu a zvýšit riziko převrnutí.

- Používejte pouze sedací systémy, doplňky a volitelné díly, které prošly schvalovacím procesem společnosti Invacare pro použití s tímto mobilním zařízením.

Sedací systémy, které neprošly schvalovacím procesem společnosti Invacare pro použití s tímto invalidním vozíkem, za určitých okolností nespĺňují platné normy, mohou mít vyšší hořlavost a mohou zvyšovat riziko podráždění pokožky.

- Používejte pouze sedací systémy, které prošly schvalovacím procesem společnosti Invacare pro použití s tímto invalidním vozíkem.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí úrazu a poškození mobilního zařízení v důsledku použití neschválených součástí a volitelných dílů

Elektrické a elektronické součástky, které neprošly schvalovacím procesem společnosti Invacare pro použití s tímto invalidním vozíkem, mohou zvýšit nebezpečí požáru a elektromagnetického rušení.

- Používejte pouze elektrické a elektronické součástky, které prošly schvalovacím procesem společnosti Invacare pro použití s tímto invalidním vozíkem.

Baterie, které neprošly schvalovacím procesem společnosti Invacare pro použití s tímto invalidním vozíkem, mohou způsobit poleptání.

- Používejte pouze baterie, které prošly schvalovacím procesem společnosti Invacare pro použití s tímto invalidním vozíkem.



UPOZORNĚNÍ!

Pokud budou používána neschválená opěradla, může dojít ke zranění osoby nebo k poškození vozíku

Dodatečně namontované opěradlo, které neprošlo schvalovacím procesem společnosti Invacare pro použití s tímto invalidním vozíkem, může způsobit přetížení tyče opěradla a zvýšit nebezpečí zranění uživatele a poškození invalidního vozíku.

- Obráťte se na autorizovaného dodavatele, který provede analýzu rizika, výpočty, kontrolu stability atd. a zkontroluje, zda je možné takové opěradlo bezpečně používat.



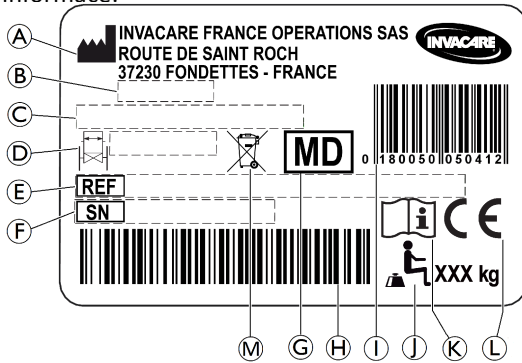
Označení CE invalidního vozíku

- Posouzení shody a udělení označení CE bylo provedeno v souladu s příslušnými platnými směrnici a platí pouze pro kompletní výrobek.
- Označení CE je neplatné, jestliže dojde k výměně nebo přidání součástí či příslušenství, které nebylo schváleno společností Invacare pro tento produkt.
- V takovém případě je společnost, která přidá nebo nahradí součásti či příslušenství, odpovědná za posouzení shody / udělení označení CE nebo za registraci invalidního vozíku jako speciálního návrhu a dodání související dokumentace.

2.7 Štítky a symboly na výrobku





Identifikační štítek

Identifikační štítek je připevněn k rámu elektrického invalidního vozíku a jsou na něm uvedeny následující informace:





- Ⓐ Adresa výrobce
- Ⓑ Datum výroby
- Ⓒ Popis výrobku
- Ⓓ Šířka sedáku
- Ⓔ Referenční číslo
- Ⓕ Sériové číslo
- Ⓖ Zdravotnický prostředek
- Ⓗ Čárový kód se sériovým číslem


- Ⓛ Čárový kód EAN/HMI
- Ⓜ Maximální hmotnost uživatele
- Ⓚ Přečtěte si uživatelskou příručku
- Ⓛ Evropská shoda
- Ⓜ „Přeškrtnutá odpadní nádoba“

	Přečtěte si uživatelskou příručku. Tento symbol je uveden na identifikačním štítku.
	Přečtěte si uživatelskou příručku. Tento symbol se vyskytuje na různých štítcích a místech.
	Označuje nebezpečnou situaci, v jejímž důsledku by mohlo dojít k vážnému poranění nebo usmrcení.
	Shody s požadavky normy OEEZ

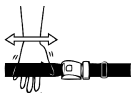
Informační štítek polohy Poháněné motorem / Volnoběh

	<p>Tento symbol označuje polohu spojovacího kroužku „Poháněné elektřinou“ (je zobrazen zelený pruh). V této poloze je motor zapojený a jeho brzdy jsou v provozu. Vozík lze používat k jízdě.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Chcete-li invalidní vozík použít k jízdě, musí být oba motory zapojené.
	<p>Tento symbol označuje polohu spojovacího kroužku „Volnoběh“ (je zobrazen červený pruh). V této poloze je motor odpojený a jeho brzdy jsou mimo provoz. Kola invalidního vozíku se volně otáčejí a vozík může tlačit asistent.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Berte na vědomí, že řídicí jednotku je nutné vypnout. • Dbejte rovněž na informace uvedené v části 6.6 <i>Tlačení mobilního zařízení v režimu „Volnoběh“, strana 47.</i>

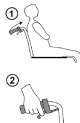
Varovný štítek nezajišťovacích bočních částí

	<p>Nezvedejte invalidní vozík uchopením za nezajišťovací boční části.</p>
---	---


Štítek s informacemi o pásu pro zajištění polohy těla

	<p>Délku pásu pro zajištění polohy jste zvolili správně, pokud mezi něj a tělo dokážete zasunout dlaň.</p>
---	--

Štítek s informacemi o polohovacím mechanickém opěradle


	<p>Před použitím pák (2) zatlačte na výplet opěradla (1), čímž uvolníte automaticky blokováný bezpečnostní systém. Tento štítek se nachází v horní části výpletu opěradla (pravá strana).</p>
---	---

Informační štítek zadní vzpěry

	<p>Zajistěte, aby při každém použití vozíku byla zadní vzpěra dobře nainstalovaná a zajištěná. Tento štítek je připevněn na horní část trubky zadní vzpěry (pravá strana).</p>
---	--

Symbole karabiny

V závislosti na konfiguraci lze vybrané invalidní vozíky používat jako sedadlo ve vozidle.

 <p>ISO 7176-19</p>	<p>Označuje body na vozíku, které slouží k upevnění popruhů zádržného systému při přepravě obsazeného invalidního vozíku v motorovém vozidle. Tento symbol je na invalidním vozíku umístěn jen v případě, že si invalidní vozík objednáte s volitelnou přepravní soupravou.</p>
--	---

**VAROVNÝ symbol**

Tento elektrický invalidní vozík není konfigurován k přepravě osob ve vozidlech. Tento symbol se nachází na rámu v blízkosti identifikačního štítku.

Další symboly

Na součástech elektrického systému se mohou objevit další symboly. Viz uživatelská příručka ALBER esprit.

3 Přehled produktu

3.1 Popis výrobku

Tento výrobek je elektrický invalidní vozík s příčným skládacím mechanismem a otočnými opěrkami nohou.

! OZNÁMENÍ!

Elektrický invalidní vozík je vyráběn a konfigurován individuálně podle parametrů objednávky. Specifikace musí s tanovit z dravotník dle požadavků zdravotního stavu uživatele.

- Pokud chcete upravit konfiguraci elektrického invalidního vozíku, obraťte se na zdravotníka.
- Veškeré úpravu smí provádět pouze kvalifikovaný technik.

3.2 Účel použití

Elektrický invalidní vozík je určen jako pomůcka pro mobilitu osobám, jejichž mobilita je omezena na polohu vsedě, a kteří nejsou běžně schopni chůze. Zamýšleným uživatelem je uživatel invalidního vozíku a/nebo asistent. Elektrický invalidní vozík by měl být používán pouze na rovném povrchu a přístupném terénu, stejně jako uvnitř nebo venku, ale s omezenými schopnostmi.

Určený Uživatel

Invalidní vozík je určen osobám ve věku od 10 let (děti, dospívající a dospělí). Tento invalidní vozík je určen pro osoby s omezenou schopností chůze, které dostatečně vidí a jsou tělesně i duševně schopné řídit elektrický invalidní vozík. Hmotnost uživatele invalidního vozíku nesmí překročit

maximální hmotnost uživatele uvedenou v části Technické údaje a na identifikačním štítku.

3.3 Indikace

Použití elektrického invalidního vozíku je doporučeno v následujících případech:

- Při neschopnosti nebo výrazně omezené schopnosti pohybu ve vlastním domově.
- Při nutnosti opustit bydliště za účelem procházky nebo návštěvy míst každodenní potřeby v blízkosti bydliště.

Použití elektrických invalidních vozíků ve vnitřních a vnějších prostorách je doporučeno v případě, že ručně ovládané invalidní vozíky již nejsou pro konkrétní osobu dostačující z důvodu její omezené pohyblivosti a použití elektrického pohonu je pro takovou situaci vhodné.

Kontraindikace

U tohoto výrobku nejsou známy žádné kontraindikace.

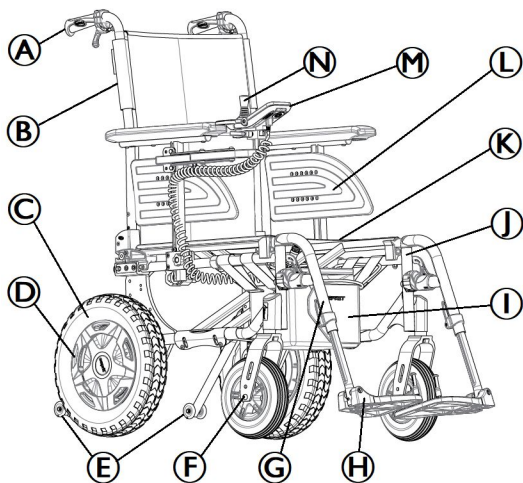
3.4 Klasifikace typů

Toto zařízení bylo klasifikováno podle normy EN 12184 jako **mobilitní výrobek třídy A**. To znamená, že se jedná o kompaktní ovladatelné vozidlo určené převážně k použití v interiérech s omezenými možnostmi pro jednu nebo více funkcí ve venkovních oblastech:

- projektovaný sklon (3°)
- překonávání překážek (15 mm)
- osvětlení (bez volitelného osvětlení)
- dojezd (15 km)
- světlá výška (10 mm)

Hodnoty v závorkách představují minimální požadavky výrobku třídy A. Maximální možné hodnoty tohoto invalidního vozíku naleznete v části 12 *Technické Údaje*, strana 74.

3.5 Hlavní součásti invalidního vozíku



- Ⓐ Madla k tlačení
- Ⓑ Opěradlo
- Ⓒ Hnané kolo
- Ⓓ Spojovací kroužek (obě kola)
- Ⓔ Zařízení proti převrácení
- Ⓕ Přední vidlice s kolečkem
- Ⓖ Opěrky nohou, otočné
- Ⓗ Podnožka
- Ⓘ Baterie
- Ⓝ Rám
- Ⓚ Sedadlo
- Ⓛ Opěrky rukou
- Ⓜ Řídicí jednotka (včetně gyroskopického senzoru)
- Ⓝ Joystick

i Vybavení vašeho elektrického invalidního vozíku se může lišit od zde uvedených obrázků, jelikož je každé mobilní zařízení vyráběno samostatně přímo podle parametrů objednávky.

i Elektrický invalidní vozík musí být vždy vybaven opěrkami rukou.

3.6 Nastavení řídicí jednotky



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí úrazu

Pokud se opřete o řídicí jednotku, například při přemísťování na invalidní vozík nebo z něj, její držák se může zlomit a můžete z vozíku vypadnout.

– O řídicí jednotku se nikdy neopírejte (například při přemísťování).

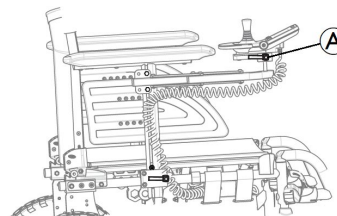


UPOZORNĚNÍ!

Pokud při nastavování polohy řídicí jednotky nebudou všechny šrouby zcela dotaženy, hrozí při neúmyslné kolizi s překážkou (například rámem dveří nebo stolem) zatlačení řídicí jednotky dozadu a zaklínění joysticku o podložku ruky.

V takovém případě se invalidní vozík nekontrolovaně rozjede dopředu a hrozí poranění jeho uživatele nebo osob, které mu stojí v cestě.

– Při nastavování polohy řídicí jednotky nikdy nezapomeňte řádně dotáhnout všechny šrouby.
– Dojde-li k této nechtěné situaci, neprodleně VYPNĚTE elektroniku mobilního zařízení prostřednictvím řídicí jednotky.



Nastavení délky

1. Povolte páčku (A).
2. Přesuňte řídicí jednotku dopředu nebo dozadu do požadované vzdálenosti.
3. Páčku (A) znovu utáhněte.

Přizpůsobení výšky



Toto nastavení je požadováno s ohledem na morfologii uživatele, jeho schopnost zachycení se a jeho konkrétní způsob jízdy.

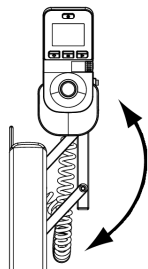


VAROVÁNÍ!

Nebezpečí neočekávaného pohybu / ztráty stability

– Nastavení výšky řídicí jednotky musí vždy provádět kvalifikovaný technik.

Otočení ke straně



Vaše mobilní zařízení je vybaveno výkyvným držákem řídicí jednotky. Řídicí jednotku lze odsunout bokem, např. pokud se chcete přiblížit ke stolu.

3.7 Opěrky rukou



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí úrazu**

Boční opěrky se nezajišťují a lze je snadno vytáhnout nahoru.

- Nezvedejte ani nepřenášejte invalidní vozík uchopením za boční opěrky.
- Nepřenášejte invalidní vozík do schodů ani ze schodů uchopením za boční opěrky.



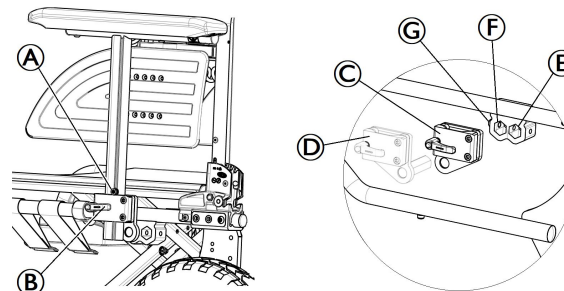
UPOZORNĚNÍ! **Nebezpečí přiskřípnutí**

- Dbejte na to, aby byly vaše prsty při demontáži, usazování a úpravě opěrky rukou dostatečně daleko od pohyblivých částí.

3.7.1 Opěrka rukou odnímatelná a nastavitelná



K dispozici jsou dvě délky podložky ruky, standardní krátká podložka ruky s držákem opěrky rukou © nebo dlouhá podložka ruky s držákem opěrky rukou ④.



Odebrání

1. Vytáhněte opěrku rukou za čalounění podpěrky pod ruku z držáku opěrky rukou na zadní straně © nebo ④.
2. Chcete-li nastavit, jak snadno či obtížně je možné opěrku rukou vytáhnout z držáku, změňte stupeň utážení madla ②.

Instalace

1. Zamáčkněte opěrku rukou do držáku opěrky rukou © nebo ④ podle typu vaší podložky ruky.

Nastavení šířky opěrky rukou

1. Pomocí 5mm imbusového klíče povolte šroub **Ⓒ** ve spodní části držáku opěrky rukou.
2. Přesuňte opěrku rukou do strany, dokud nedosáhnete požadované šířky. Během procesu ponechte šroub **Ⓒ** na místě.
3. Utáhněte šroub **Ⓒ** (8–9 Nm).
4. V případě potřeby proveďte nastavení na obou stranách.

Nastavení výšky opěrek rukou

1. Pomocí 5mm imbusového klíče povolte šroub **Ⓐ** v horní části tyče opěrky rukou.
2. Přesuňte opěrku rukou nahoru nebo dolů, dokud nedosáhnete požadované výšky. Během procesu ponechte šroub **Ⓐ** na místě.
3. Utáhněte šroub **Ⓐ** (5–6 Nm).
4. Proveďte nastavení na obou stranách.

Nastavení hloubky opěrky rukou (2 polohy)

1. Povolte šroub **Ⓒ** držáku opěrky rukou.
2. Přesuňte držák opěrky rukou do požadované polohy dopředu **Ⓕ** nebo dozadu **Ⓖ** (přesuňte šroub **Ⓒ** pokud je potřeba).
3. Utáhněte šroub **Ⓒ** (8–9 Nm).
4. Proveďte nastavení na obou stranách.

Nastavení výšky boční ochrany

1. Pomocí 4mm imbusového klíče nebo šroubováku Pozidriv povolte 2 šrouby (vnitřní umístění) boční ochrany.
2. Přesuňte boční ochranu nahoru nebo dolů do požadované výšky.
3. Utáhněte 2 šrouby boční ochrany (0,7–1,2 Nm).
4. Proveďte nastavení na obou stranách.

3.8 Opěradlo

Jsou dostupné tři typy opěradel (pevné, skládací a polohovací).



VAROVÁNÍ!

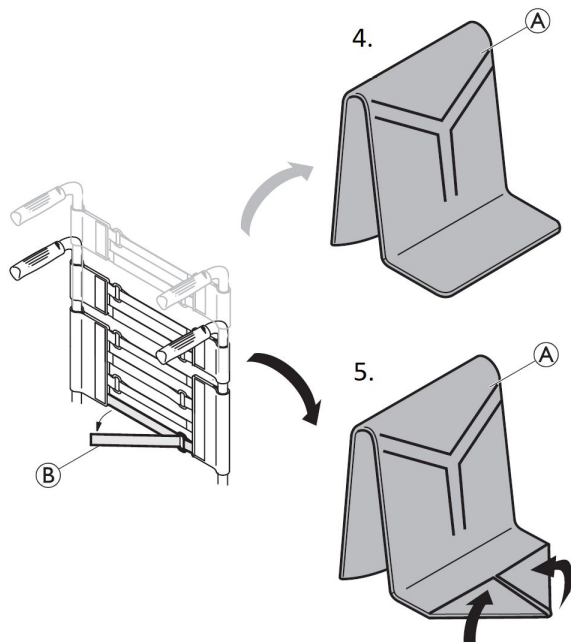
Nebezpečí poranění asistenta a poškození invalidního vozíku

Naklonění vozíku s těžkým uživatelem může poranit asistentova záda a poškodit vozík.

- Před provedením nakláněcího manévru se ujistěte, že můžete invalidní vozík s těžkým uživatelem bezpečně ovládat.

3.8.1 Nastavitelný potah opěradla

V případě potřeby je možné upravit napnutí potahu opěradla.



1. Vyměňte čalounění opěradla **A**.
2. Uvolněte pásky se suchým zipem **B** na zadní straně potahu opěradla (stačí za ně zatáhnout).
3. Podle potřeby utáhněte či povolte pásky **B** a poté je znovu upevněte.

4. Znovu namontujte potah opěradla **A** jak je znázorněno u vysokého opěradla (výška = 510 mm).
5. Znovu namontujte potah opěradla **A** jak je znázorněno u nízkého opěradla (výška = 430 mm).



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

Pokud zůstanou pásky příliš uvolněné, zvýší se riziko převrácení vozíku.

– Ujistěte se, že jsou pásky správně utaženy.



OZNÁMENÍ!

– Neutahujte pásky příliš. Symetrie vozíku by měla zůstat nezměněna.



OZNÁMENÍ!

– Pásky utahujte pouze v případě, že je vozík rozložený.

3.8.2 Výška potahu opěradla




VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

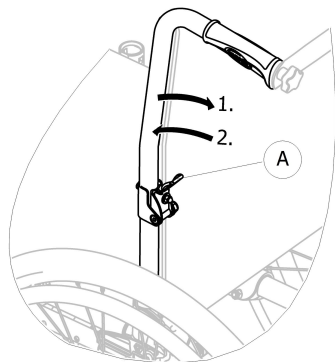
Zavěšení dalšího nákladu (batohu nebo podobných věcí) na zadní sloupky invalidního vozíku může negativně ovlivnit zadní stabilitu vozíku. To může způsobit převrácení vozíku vzad a přivodit zranění.

– Při použití zadních sloupků s dodatečným zatížením (batoh nebo podobné předměty) se vždy ujistěte, že je zařízení proti převrácení správně nainstalováno na každé straně.


-  Výšku potahu opěradla lze nastavit na všech třech typech opěradel. Nastavení musí provést kvalifikovaný pracovník.

3.8.3 Sklopení opěradla

Pro úsporu místa při přepravě invalidního vozíku lze opěradlo sklopit.

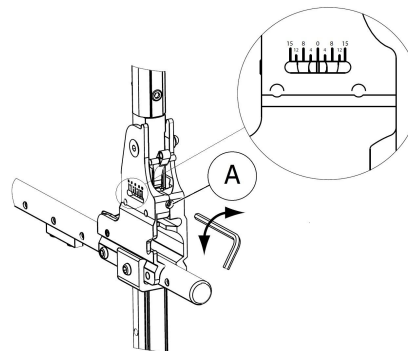



Sklopení a vyklopení opěradla

1. Zatlačte páčku  a sklopte horní část opěradla.
2. Při vracení do původní pozice narovnejte horní část do svislé polohy, zapadne automaticky.

3.8.4 Opěradlo s nastavitelným úhlem (-15°/+15°)

Úhel opěradla lze nastavit v rozsahu od -15° do +15° (plynule).



1. Nastavte úhel opěradla pomocí stavitelného šroubu .
2. Otočte 5 mm imbusovým klíčem po směru hodinových ručiček a nastavte negativní úhel.
3. Případně otočte 5 mm imbusovým klíčem proti směru hodinových ručiček a nastavte pozitivní úhel.
4. Ujistěte se, že je požadovaný úhel nastaven na obou stranách stejně.

Společnost Invacare doporučuje nechat provést nastavení sklonu opěradla kvalifikovaným technikem.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí převrácení**

Invalidním vozíkem nepohybujte, pokud je opěradlo ve sklopené poloze.

- Je-li opěradlo ve sklopené poloze, společnost Invacare důrazně doporučuje používat zábrany proti převrnutí (k dispozici jako volitelný doplněk).

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí úrazu**

- Při využívání opěradla pod úhlem větším jak 12° společnost Invacare důrazně doporučuje používat zábrany proti převrnutí (k dispozici jako volitelný doplněk).

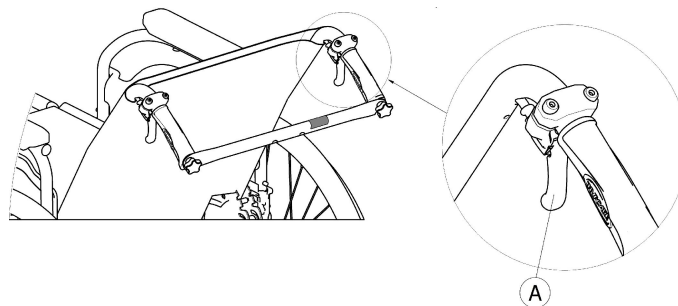
**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí nepohodlné polohy**

Používání při úhlu mezi sedadlem a opěradlem menším jak 90° může být pro některé uživatele nepohodlné.

- Tato úprava musí být prováděna kvalifikovaným technikem po dohodě s ošetřujícím lékařem. Poradte se se svým dodavatelem.

3.8.5 Polohovací opěradlo

Pro větší pohodlí lze opěradlo polohovat.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí převrácení**

Invalidním vozíkem nepohybujte, pokud je opěradlo ve sklopené poloze.

- Je-li opěradlo ve sklopené poloze, společnost Invacare důrazně doporučuje používat zábrany proti převrnutí (k dispozici jako volitelný doplněk).

Úhel opěradla

Úhel opěradla lze nastavit ve čtyřech krocích (0° až 30°) u mechanického modelu a ve třech krocích u modelu s plynovou vzpěrou.



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí úrazu**

- Tyto úpravy provádějte vždy před usazením uživatele na invalidní vozík, předejdete tak zraněním.
- Při využívání opěradla pod úhlem větším jak 12° společnost Invacare důrazně doporučuje používat zábrany proti převrnutí (k dispozici jako volitelný doplněk).



UPOZORNĚNÍ! **Nebezpečí přiskřípnutí nebo rozdrčení prstů**

- Existuje stálé nebezpečí skřípnutí prstů do mechanických částí invalidního vozíku.
- Při aktivaci ovládacích páček polohovacího opěradla buďte opatrní.



OZNÁMENÍ!

- Před použitím pák zatlačte na výplet opěrky zad, uvolníte tím automaticky blokováný bezpečnostní systém.

1. Tlakem na výplet opěradla uvolníte automaticky blokováný bezpečnostní systém.
2. Současně táhněte za ovládací páčky **A** tak, aby byl na obou stranách stejný úhel.
3. Po dosažení požadovaného úhlu páky uvolněte.

3.9 Standardní zadní vzpěra pro opěradlo

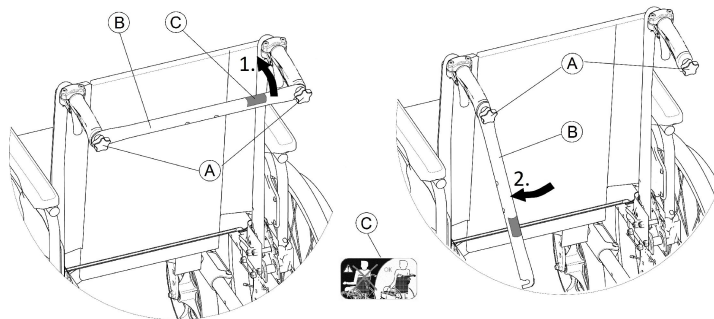
Zadní vzpěra spojuje madla k tlačení a zajišťuje napnutí polstrování opěradla. U polohovacích modelů musí být vždy nainstalována.



UPOZORNĚNÍ!

- Zadní vzpěru nepoužívejte k tlačení invalidního vozíku. Zadní vzpěra není madlo!
- Nepokoušejte se zvedat invalidní vozík za zadní vzpěru, může se uvolnit a rozbít.
- Dbejte na to, aby byly vaše prsty v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí a ostrých hran. Zabráníte tak zraněním.

Složení zadní vzpěry



1. Rukou mírně povolte dva šrouby **A**, vytáhněte zadní vzpěru **B** nahoru a otočte ji směrem dolů podél opěradla (u pravé či levé ruky).
2. Sklopte zadní vzpěru **B** tak, aby byla ve vertikální poloze.

Rozložení zadní vzpěry

1. Vyklopte zadní vzpěru ⑥ směrem nahoru.
2. Vyrovnajte zadní vzpěru ⑥ s madlem a zatlačte ji dolů na šroub ①.
3. Rukou pevně utáhněte šrouby ① a ujistěte se, že jsou oba DVA šrouby ① řádně utažené.



Je důležité zajistit, aby při každém použití vozíku byla zadní vzpěra dobře namontovaná a v záběru. Nesmí zůstat volně viset (viz štítek ③ na zadní vzpěře).



3.10 Opěrky nohou



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí úrazu**

– Invalidní vozík nikdy nezvedejte za nosníky podnožek nebo opěrky nohou.



UPOZORNĚNÍ! **Nebezpečí přiskřípnutí nebo rozdrčení prstů**

Existují otočné mechanismy, ve kterých by vám mohly uvíznout prsty.

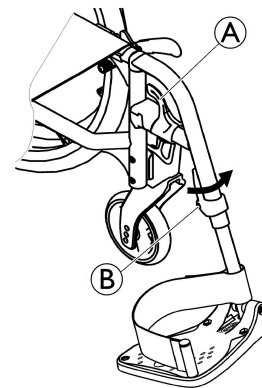
– Při používání, otáčení, demontáži nebo nastavování těchto mechanismů postupujte opatrně.



OZNÁMENÍ!

Nebezpečí poškození mechanismu opěrky nohou – Na opěrku nohou nestavte nic těžkého ani nedovolte dětem, aby tam seděly.

3.10.1 Otočné opěrky nohou



Otočení stranou

1. Aktivujte uvolňující páčku ① a otočte opěrky nohou ven.

Otočení dopředu

1. Otáčejte opěrku nohou dopředu, dokud nezapadne.

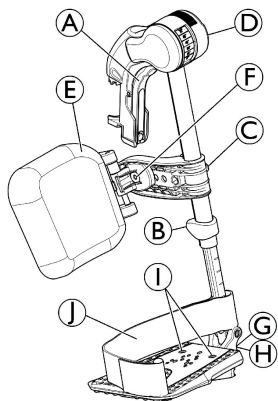
Vysazení

1. Aktivujte uvolňující páčku ①.
2. Zatáhněte za opěrku nohou směrem nahoru.

Nasazení

1. Nasadte opěrku nohou na přední stranu rámu a otáčejte ji dopředu, dokud nezapadne.

3.10.2 Otočné opěrky nohou s nastavitelným úhlem



Otočení stranou

1. Aktivujte uvolňující páčku **A** a otočte opěrky nohou ven.

Otočení dopředu

1. Otáčejte opěrku nohou dopředu, dokud nezapadne.

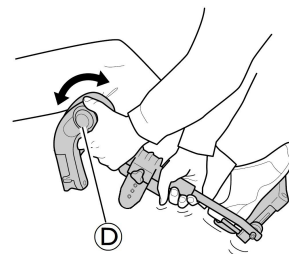
Vysazení

1. Aktivujte uvolňující páčku **A**, otočte opěrku nohou ven.
2. Zatáhněte za opěrku nohou směrem nahoru.

Nasazení

1. Zatlačte opěrku nohou dolů do držáku a otáčejte ji směrem dopředu, dokud nezapadne.

Nastavení úhlu

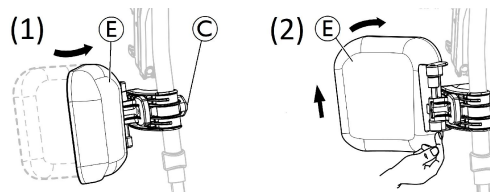


Při nastavování úhlu máte k dispozici šest přednastavených poloh.

1. Jednou rukou otočte knoflík **D** a současně druhou rukou podpírejte opěrku nohou.
2. Jakmile dosáhnete vyhovujícího úhlu, pusťte páku; opěrka nohou zapadne do požadované polohy.

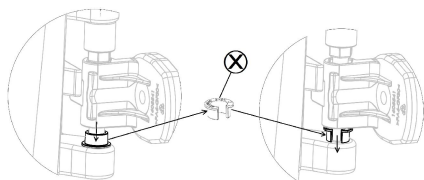
Otočení lýtkové podpěry a nastavení

- Otočení lýtkové podpěry dopředu (1) nebo dozadu (2):




1. Sklopte lýtkovou podpěru **E** dopředu (1).
2. Zatáhněte za lýtkovou podpěru **E** a sklopte ji dozadu (2).

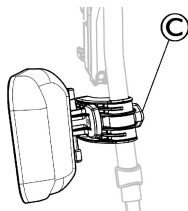
- Zablokování sklápění lýtkové podpěry dozadu:



1. Sejměte šedý vymezovací otevřený kroužek ⊗.
2. Šedý vymezovací otevřený kroužek obraťte přírubou vzhůru.
3. Obrácený šedý vymezovací otevřený kroužek ⊗ opět nasadte (jako na pravém obrázku).

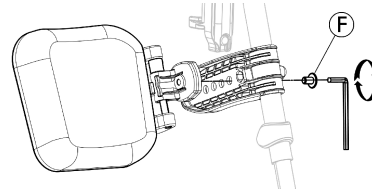
 Pokud chcete sklápění lýtkové podpěry dozadu odblokovat, vraťte kroužek do původního stavu.

- Nastavení výšky lýtkové podpěry:



1. Povolte knoflík ©.
2. Nastavte požadovanou výšku a knoflík pevně dotáhněte.

- Nastavení hloubky lýtkové podpěry:



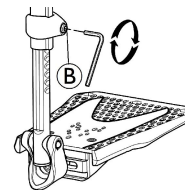
Lýtková podpěra nabízí čtyři možnosti nastavení hloubky:

1. Demontujte upevňovací šroub © pomocí 5mm imbusového klíče.
2. Nastavte jednu ze čtyř poloh a pevně utáhněte upevňovací šroub © (3–5 Nm).


Nastavení stupátka

K dispozici jsou tři druhy skládacích stupátek.

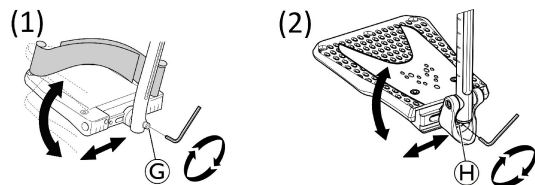
- Standardní stupátka s nastavitelnou výškou:



1. Uvolněte upevňovací šroub © pomocí 5mm imbusového klíče.
2. Nastavte výšku a nechte šroub zachytit v jednom z otvorů na tyči stupátka.
3. Utáhněte upevňovací šroub © (3–5 Nm) v požadované poloze.

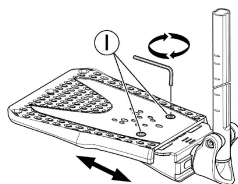
 Vzdálenost mezi nejnižší částí podnožky a zemí musí být nejméně 50 mm.

- Hloubka, úhel (1) a šířka (2) nastavitelných stupátek:




1. Uvolněte upevňovací šroub © nebo © pomocí 5mm imbusového klíče.
2. Nastavte požadovanou hloubku a úhel a pevně utáhněte upevňovací šroub © (12 Nm) nebo © (8–9 Nm) v požadované poloze.

- Stupátka s nastavitelnou šířkou (2):




1. Uvolněte dva upevňovací šrouby ① pomocí 5mm imbusového klíče.
2. Nastavte požadovanou šířku a pevně utáhněte dva upevňovací šrouby ① (3–5 Nm) v požadované poloze.

Společnost Invacare doporučuje nechat provést nastavení stupátka kvalifikovaného technika.

 Správnou polohu chodidel mohou zajišťovat dva typy pásků: páska přes paty (sériová výbava) a lýtkový popruh (volitelná výbava) připevněný k nosníku opěrky nohy. Obě lze nastavit pomocí suchých zipů nebo kluzné přezky.

3.11 Standardní zařízení proti převrácení a zařízení proti převrácení ALBER

Zábrany proti převrnutí brání invalidnímu vozíku, aby se zvrátil dozadu.

 Pokud je váš invalidní vozík vybaven zařízením proti převrácení ALBER (s funkcí zvedání), viz kapitola Zařízení proti převrácení, uživatelská příručka ALBER esprit.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

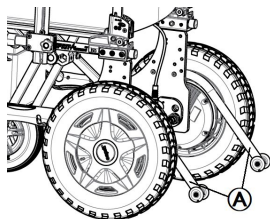
Nefunkční či špatně nastavené zábrany proti převrnutí mohou způsobit převážení.

– Před každým použitím invalidního vozíku zkontrolujte, zda zábrany proti převrnutí fungují správně. V případě potřeby je nechte znovu nastavit nebo seřídit u kvalifikovaného technika.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí převrácení**

Na nerovném nebo nepevném povrchu mohou zábrany proti převrnutí zapadnout do děr v zemi nebo přímo do země a jejich účinnost tím může být částečně nebo úplně omezena.

- Zábrany proti převrnutí použijte pouze při jízdě po rovném a pevném povrchu.

Standardní zařízení proti převrácení

1. Standardní zařízení proti převrácení (A) je upevněno v jedné poloze (v závislosti na objednávce).

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí převrácení**

Pokud se standardní zařízení proti převrácení ohne, zvýší se riziko převážení vozíku.

- Ohnuté zařízení proti převrácení musí vyměnit kvalifikovaný technik.

Nastavení výšky

Toto nastavení (2 polohy) je vyžadováno s ohledem na výšku sedadla, podmínky uživatele a jeho konkrétní bezpečnostní limity.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí převrácení**

- Nastavení výšky zařízení proti převrácení musí vždy provádět kvalifikovaný technik.



Ujistěte se, že je zařízení proti převrácení na každé straně správně nainstalováno. Upevnění musí být zajištěno v nastavené poloze.

3.12 Čalounění sedadla

Aby byl na sedadle rovnoměrně rozprostřen tlak, doporučujeme použít vhodné čalounění.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí nestability**

Přidáním podložky na sedadlo zvýšíte svou výšku nad zemí a může být ovlivněna vaše stabilita ve všech směrech. Výměna podložky může také vést ke změně stability uživatele.

- Pokud dojde k úpravě tloušťky čalounění, je nutné nechat invalidní vozík kompletně přenastavit u kvalifikovaného technika.
- Chcete-li předejít sklouznutí, doporučujeme používat čalounění Invacare nebo Matrix s protiskluzovým dolním potahem.

4 Doplnky

4.1 Pás pro zajištění polohy

Invalidní vozík je možné vybavit pásem pro zajištění polohy. Tento pás brání uživateli invalidního vozíku ve sklouznutí dolů a vypadnutí. Pás pro zajištění polohy není určen k polohování pacienta.

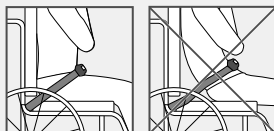


VAROVÁNÍ!

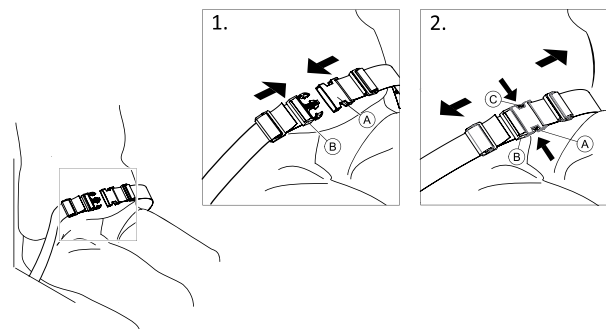
Nebezpečí závažného zranění / uškrcení

Uvolněný pás může způsobit sklouznutí uživatele, při kterém hrozí uškrcení.

- Pás pro zajištění polohy musí být připevněn kvalifikovaným technikem a nastaven zdravotnickým pracovníkem.
- Vždy ověřte, zda je pás pro zajištění polohy pevně utažen přes dolní část pánve uživatele.
- Při každém použití zkontrolujte, zda je pás pro zajištění polohy utažen správně. Změna úhlu naklonění sedáku a/nebo opěradla, změna čalounění nebo dokonce oděvu má vliv na utažení pásu.



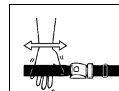
Zapnutí a odepnutí pásu pro zajištění polohy



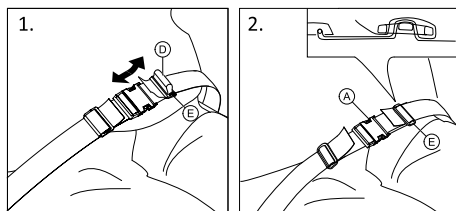
Přesvědčte se, že sedíte zcela vzadu na sedadle a pánev je v co nejvzpřímenější a nejsymetričtější poloze.

1. Chcete-li pás zapnout, zatlačte háček **A** do spony přezky **B**.
2. Chcete-li jej odepnout, stiskněte tlačítko PRESS **C** a vytáhněte háček **A** ze spony přezky **B**.

Nastavení délky



Délku pásu pro zajištění polohy jste zvolili správně, pokud mezi něj a tělo dokážete zasunout dlaň.



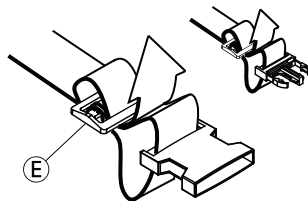
1. Dle potřeby smyčku ① zkrátte nebo prodlužte.
2. Protahujte smyčku ① háčkem ② a plastovou přezkou ③, dokud se smyčka nevyrovná.
3. Ujistěte se, že je smyčka ① dokonale uchycena v plastové přezce ③.
4. Zajistěte nastavení s koncem popruhu provlečeným v přezce ③.



VAROVÁNÍ!

Riziko sklouznutí a uškrcení / Riziko pádu

- Na obou stranách je třeba provést stejné nastavení, aby spona přezky zůstala uprostřed.
- Ujistěte se, že oba konce popruhu jsou dvakrát navlečeny do spony ③, aby nedošlo k uvolnění pásu.
- Zkontrolujte, zda se pás nemůže zachytit do špic zadního kola.

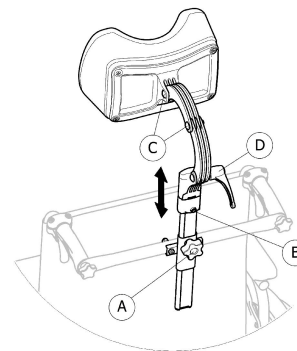


4.2 Opěrka hlavy



K nastavení výšky a odstranění slouží ovládací kolečko. Tyč je vybavena nastavitelnou zarážkou.

Nastavení výšky

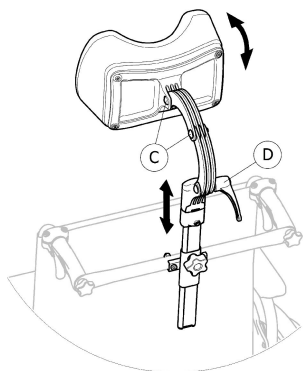


1. Povolte šroub na zarážce ②.
2. Povolte ovládací kolečko ①.
3. Nastavte opěrku hlavy do požadované polohy.
4. Znovu utáhněte ovládací kolečko ① k hornímu okraji uchycení opěrky hlavy.
5. Posuňte zarážku ②.
6. Šroub znovu utáhněte.



Nyní lze opěrku hlavy odstranit a opět nasadit do požadované polohy bez dalšího nastavování.

Nastavení hloubky a úhlu



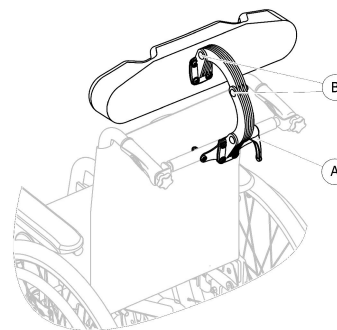
1. Povolte madlo ④.
2. Povolte šrouby ③.
3. Nastavte hloubku a úhel opěrky hlavy.
4. Madlo i šrouby opět utáhněte.

4.3 Opěrka hlavy Junior



Seřízení výšky, hloubky a úhlu je prováděno kombinací nastavení nůžkových držáků opěrky hlavy.

Nastavení výšky, hloubky a úhlu



1. Povolte madlo ①.
2. Povolte šrouby ② 5mm imbusovým klíčem.
3. Nastavte výšku, hloubku a úhel opěrky hlavy posunutím nůžkových držáků do požadované polohy.
4. Madlo ① i šrouby ② opět utáhněte (5–6 Nm).

4.4 Provedení Comfort

Invalidní vozík tvoří pevný plášť ① a tvarovaný pěnový polštář ②, který drží na místě díky suchým zipům. Plášť opěradla je odnímatelný, aby bylo možné invalidní vozík složit.

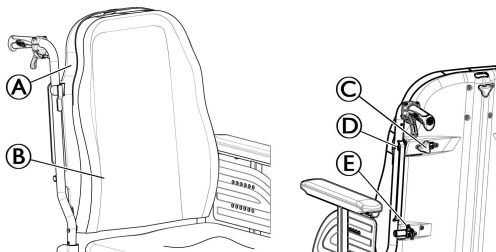


VAROVÁNÍ! **Nebezpečí úrazu**

– Invalidní vozík nikdy nezvedejte za plášť opěradla.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí přiskřípnutí**

– Dbejte na to, aby byly vaše prsty při skládání, demontáži a seřizování dostatečně daleko od pohyblivých částí.

Sejměte plášť opěradla.

1. Rukou lehce povolte dva šrouby ©.
2. Posuňte páčky © směrem dovnitř tak, aby byly v odjištěné poloze.
3. Uvolněte háky © z nosníků.

Nainstalujte plášť opěradla.

1. Osadte háky © do nosníků.
2. Posuňte páčky © směrem ven tak, aby byly v zajištěné poloze.
3. Rukou pevně utáhněte oba šrouby © a ujistěte se, že jsou oba DVA šrouby © řádně utažené.



Doporučujeme, aby tento úkon prováděl pouze asistent. Je důležité zajistit, aby při každém použití vozíku byl plášť opěradla dobře nainstalován a upevněn. Zkontrolujte, zda jsou suché zipy na polstrování opěradla v dobrém stavu a správně umístěné.

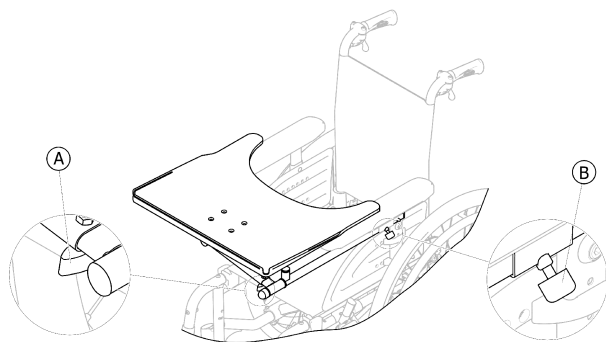
4.5 Podnos**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí úrazu nebo poškození**

Pokud je invalidní vozík vybaven podnosem nebo jiným přídavným zařízením, může se toto zařízení odlomit při přesunu do vozidla a způsobit poškození nebo poranění uživatelů v případě kolize.

- Pokud je to možné, přídavná zařízení invalidního vozíku musí být za jízdy ve vozidle připevněna k invalidnímu vozíku nebo odstraněna z invalidního vozíku a zajištěna.
- Podnos je třeba před každou přepravou vozíku ve vozidle demontovat.



4.5.1 Nastavení, demontáž, otočení stolku



Nastavení šířky stolku

1. Povolte křídlový šroub **A**.
2. Nastavte stolek směrem doleva nebo doprava.
3. Znovu utáhněte křídlový šroub **A**.

Nastavení hloubky, demontáž stolku

1. Povolte křídlový šroub **B**.
2. Nastavte stolek do požadované hloubky (nebo jej zcela demontujte).
3. Znovu utáhněte křídlový šroub **B**.

Otočení stolku

Podnos lze otočit nahoru a směrem na stranu, aby se uživatel mohl posadit do invalidního vozíku či z něj vylézt.

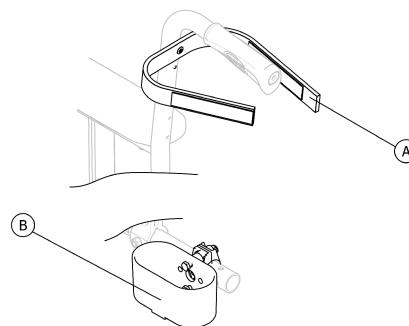


UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí úrazu! Po zvednutí se podnos v dané pozici nezajistí!

- Podnos nelze sklopit nahoru a ponechat jej nakloněný v této pozici.
- Za žádných okolností se nepokoušejte jezdit s podnosem otočeným nahoru.
- Podnos vždy spusťte kontrolovaným způsobem.

4.6 Držák na hůl



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

- Držák na hůl nesmí přesahovat za hranici vnějšího průměru zadního kola.

1. Umístěte hůl do držáku **B**.
2. Pripevněte horní část hole k opěradlu **A**.

5 Nastavení

5.1 Všeobecné informace týkající se nastavení



UPOZORNĚNÍ! **Nebezpečí úrazu**

- Před použitím vozíku zkontrolujte jeho stav a hlavní funkce9 *Údržba, strana 62.*

Autorizovaný dodavatel vám dodá vozík připravený k použití. Váš dodavatel vám vysvětlí hlavní funkce a zajistí, aby vozík přesně odpovídal vašim potřebám a požadavkům.

Seřízení polohy osy kol a podpěr koleček smí provádět pouze kvalifikovaný technik.

Pokud invalidní vozík obdržíte složený, přečtěte si část Složte invalidní vozík 8.3.1 *Skládání a rozkládání invalidního vozíku, strana 53.*



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poškození, závažného úrazu nebo úmrtí

Používání invalidního vozíku s nesprávně nastavenými parametry může vést k nestabilnímu chování invalidního vozíku, které může mít za následek poškození, závažný úraz nebo úmrtí.

- Nastavení výkonu smí provádět pouze kvalifikovaní zdravotníci nebo osoby, které jsou plně obeznámeny s tímto postupem a schopnostmi pacienta.
- Po nastavení nebo úpravě invalidního vozíku ověřte, že se invalidní vozík chová podle parametrů zadaných během postupu nastavení. Pokud chování invalidního vozíku neodpovídá parametrům, invalidní vozík **OKAMŽITĚ** vypněte a zadejte parametry znovu. Pokud chování invalidního vozíku nadále neodpovídá správně zadaným parametrům, obraťte se na společnost Invacare.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poškození, závažného úrazu nebo úmrtí

Chybějící nebo nedostatečně zajištěné montážní příslušenství může způsobit nestabilitu, která může mít za následek škody na majetku nebo vážné či smrtelné poranění osob.

- Po provedení JAKÝCHKOLI seřízení, oprav nebo servisních úkonů a rovněž před každým použitím se ujistěte, že je veškeré montážní příslušenství na svém místě a je dostatečně zajištěné.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu nebo poškození

Nesprávné nastavení tohoto invalidního vozíku provedené uživateli, pečovateli nebo nekvalifikovanými technikami může mít za následek poranění osob nebo poškození zařízení.

- **NEPOKOUŠEJTE SE** provádět nastavení tohoto invalidního vozíku sami. Počáteční nastavení tohoto invalidního vozíku **MUSÍ** provádět kvalifikovaný technik.
- Doporučujeme, aby uživatel prováděl nastavení až poté, co obdrží odpovídající pokyny od kvalifikovaného zdravotníka.
- **NEPROVÁDĚJTE** pracovní činnosti, nemáte-li k dispozici odpovídající nástroje.



UPOZORNĚNÍ!

Poškození invalidního vozíku a riziko nehody

Mezi jednotlivými součástmi invalidního vozíku může docházet ke kolizím v důsledku různých kombinací doplňků a jejich příslušných nastavení.

- Mobilní zařízení je vybaveno individuálním sedacím systémem s několika přizpůsobitelnými doplňky (nastavitelné opěrky nohou, opěrky rukou, opěrka hlavy a jiné doplňky). Popis těchto doplňků naleznete v následujících kapitolách. Tyto doplňky slouží k přizpůsobení sedadla tělesným proporcím a stavu uživatele. Při přizpůsobování sedacího systému a funkcí sedadla uživateli zajistěte, aby mezi jednotlivými součástmi invalidního vozíku nedocházelo ke kolizím.



Prvotní nastavení by měl vždy provádět kvalifikovaný zdravotník. Doporučujeme, aby uživatel prováděl nastavení až poté, co obdrží odpovídající pokyny od kvalifikovaného zdravotníka.

Elektricky nastavitelné doplňky




Informace o ovládání možností elektrického nastavení najdete v kapitole Řídicí jednotka, uživatelská příručka ALBER esprit. Ve všech případech se obraťte na autorizovaného dodavatele.

5.2 Informace o řídicích jednotkách

Vaše mobilní zařízení může mít nainstalovanou jednu z několika různých řídicích jednotek. Informace o různých

funkcích a způsobu ovládání konkrétní řídicí jednotky, viz kapitola Řídicí jednotka a Řídicí jednotka pro asistenty, uživatelská příručka ALBER esprit.


 Mobilní zařízení je vybaveno řídicí jednotkou, která obsahuje gyroskopický senzor. Vždy kontrolujte dokonalou instalaci řídicí jednotky, a že není vizuálně poškozená. Tabulky kontrol, viz kapitola 9 *Údržba*, strana 62.

5.3 Kontrola při dodání

Na jakékoli poškození vzniklé při přepravě ihned upozorněte přepravce. Nezapomeňte uchovat obal, dokud přepravce zboží nekontroluje a nedojde k nápravě.


6 Použití

6.1 Jízda

 Maximální hmotnost uživatele v technických údajích pouze informuje o nejvyšší celkové hmotnosti, kterou vozík dokáže uvést. To však neznamená, že lze na vozík bez omezení posadit osobu o této tělesné hmotnosti. Je třeba věnovat pozornost tělesným mírám (např. výšce), rozložení hmotnosti, použití břišního popruhu, popruhu přes nohy a lýtka a hloubky sedadla. Tyto faktory výrazně ovlivňují jízdní vlastnosti, jako je svislá stabilita a trakce. Invalidní vozík může vyžadovat úpravy (veškeré úpravy musí provádět kvalifikovaný technik). Používejte vhodný režim řízení podle vašich fyzických a mentálních schopností a oblasti, ve které se pohybujete.

6.2 Před první jízdou

Před první jízdou je třeba se seznámit s používáním invalidního vozíku a se všemi ovládacími součástmi. Věnujte dostatek času seznámení se všemi funkcemi a jízdními režimy.

 Pokud je nainstalován poziční pás, je nutné jej správně nastavit. Používejte jej při každém použití invalidního vozíku.


Pohodlné usazení = bezpečná jízda

Před každou jízdou ověřte následující:

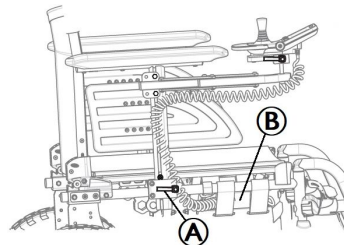
- Můžete snadno dosáhnout na všechny ovládací prvky.

- Baterie je dostatečně nabitá, abyste mohli ujet požadovanou vzdálenost.
- Pás pro zajištění polohy je v dokonalém pořádku.

6.3 Nasedání a vysedání z invalidního vozíku

 – Chcete-li nasednout či vysednout z invalidního vozíku ze strany, je nutné odebrat opěrku rukou nebo ji otočit nahoru.

6.3.1 Demontáž opěrek rukou za účelem přemístění uživatele do strany



1. Odšroubujte bezpečnostní kroužek a vytáhněte zástrčku **B** zásuvky baterie, abyste odpojili řídicí jednotku.
2. Vytáhněte opěrku rukou za čalounění podpěrky pod ruku z držáku opěrky rukou na zadní straně.
3. Chcete-li nastavit, jak snadno či obtížně je možné opěrku rukou vytáhnout z držáku, změňte stupeň utážení madla **B**.

6.3.2 Informace o nastupování a vystupování



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poškození nebo závažného úrazu

Nesprávná technika přemísťování může vést k závažnému úrazu nebo poškození.

- Před zahájením přemísťování se obraťte na kvalifikovaného zdravotníka, který vám pomůže určit správné techniky, které jsou vhodné pro konkrétního uživatele a invalidní vozík.
- Postupujte podle následujících pokynů.



Nemáte-li dostatečnou sílu, měli byste požádat o pomoc další osoby. Pokud je to možné, použijte skluzavku.

Nastupování do invalidního vozíku:

1. Umístěte invalidní vozík co nejbližší k místu, kde sedíte. K tomu může být potřeba pomoc asistenta.
2. Umístěte kolečka rovnoběžně s poháněnými koly, aby byla během přemísťování zajištěna větší stabilita.
3. Invalidní vozík vždy vypněte.
4. Vždy zajistěte oba motory v režimu „Poháněné elektrinou“, aby se kola nemohla pohybovat.
5. Sejměte opěrku rukou.
6. Nyní se přesuňte na invalidní vozík.

Vystupování z invalidního vozíku:

1. Umístěte invalidní vozík co nejbližší k místu, kde sedíte.
2. Umístěte kolečka rovnoběžně s poháněnými koly, aby byla během přemísťování zajištěna větší stabilita.
3. Invalidní vozík vždy vypněte.
4. Vždy zajistěte oba motory v režimu „Poháněné elektrinou“, aby se kola nemohla pohybovat.
5. Sejměte opěrku rukou.
6. Nyní se přesuňte na místo, kam si chcete sednout.

6.4 Překonávání překážek

6.4.1 Maximální výška překážky

Informace o maximálních výškách překážek jsou uvedeny v kapitole s názvem *12 Technické Údaje, strana 74*.

6.4.2 Bezpečnostní informace o překonávání překážek



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí převrácení

- K překážkám se nepřibližujte ze šikmé směru, ale v úhlu 90 stupňů (kolmo), jak je znázorněno níže.
- K překážkám, za kterými následuje svah, se přibližujte opatrně. Pokud si nejste jisti, zda svah není příliš prudký, vzdalte se od překážky a (je-li to možné) pokuste se nalézt jiné vhodné místo.
- Nikdy se nepřibližujte k překážkám na nerovném a/nebo nepevném povrchu.
- Nikdy nejezděte s vozíkem, který má příliš nízký tlak v pneumatikách.
- Před překonáním překážky umístěte opěradlo do vzpřímené polohy.



UPOZORNĚNÍ!

Hrozí vypadnutí z invalidního vozíku či jeho poškození (např. koleček).

- Nikdy se nepřibližujte překážkám, které jsou vyšší než maximální zvládnutelná výška překážky.
- Při sjíždění z překážky zabraňte kontaktu podnožky / opěrky nohy se zemí.
- Pokud si nejste jisti, zda je možné překážku překonat, pokuste se nalézt jiné vhodné místo.

6.4.3 Správný způsob překonání překážky



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu nebo poškození

- Naklánění vozíku sevřením výpletu opěradla může způsobit zranění nebo poškození
- Nikdy nenaklánějte vozík tak, že sevřete výplet opěradla, ten se během tohoto manévru může ohnout nebo zlomit.



Následující pokyny k překonávání překážek také platí pro asistenty, pokud je invalidní vozík vybaven ovládaním pro asistenta.

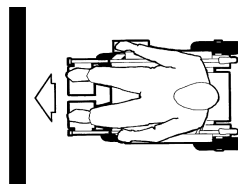


Fig. 6-1 Správně

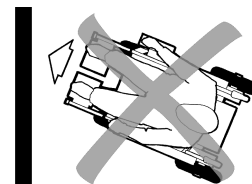


Fig. 6-2 Špatně

Najíždění na překážku


1. Najíždějte na překážku, resp. obrubník kolmo a pomalu.
2. V závislosti na pohonném systému zastavte v jedné z následujících poloh:
 - a. V případě invalidního vozíku s centrálním náhonem: 5–10 cm před překážkou.
 - b. U všech ostatních druhů náhonu: přibližně 30–50 cm před překážkou.

3. Zkontrolujte polohu předních kol. Musí být natočena ve směru jízdy a ve správném úhlu vůči překážce.
4. Jedte pomalu a stálou rychlostí, dokud zadní kola překážku také nepřekonají.

Sjíždění z překážky

Postup při sjíždění z překážky je stejný jako při najíždění. Před sjížděním však není nutné zastavovat.

1. Z překážky sjíždějte střední rychlostí.

 Pokud budete z překážky sjíždět příliš pomalu, zařízení proti převrnutí mohou uvíznout a hnaná kola se mohou zvednout nad zem. Jízda s invalidním vozíkem nadále nebude možná.

6.5 Jízda do svahu a ze svahu

Informace o maximálním bezpečném sklonu najdete v části *12 Technické Údaje, strana 74*.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí převrácení

- Po svazích vždy jezděte maximálně 2/3 nejvyšší rychlosti. Při jízdě ve svahu se vyhněte náhlým změnám směru a prudkému brzdění.
- Před jízdou do svahu vždy vraťte opěradlo do vzpřímené polohy. Před jízdou ze svahu doporučujeme opěrku zad sedadla mírně sklonit dozadu.
- Nikdy nejezděte do svahu ani ze svahu, je-li povrch kluzký nebo hrozí-li nebezpečí smyku (vlhký chodník, náledí atd.).
- Nevystupujte z invalidního vozíku na nakloněném místě či ve svahu.
- Nejezděte stylem „cikcak“, ale přímo ve směru cesty nebo stezky.
- Nikdy se neotáčejte na nakloněném místě nebo ve svahu.



UPOZORNĚNÍ!

Při jízdě ze svahu je brzdná vzdálenost mnohem delší než na rovném terénu

- Nikdy nejezděte ze svahu, jehož sklon je větší než projektovaný sklon (viz část *12 Technické Údaje, strana 74*).

6.6 Tlačení mobilního zařízení v režimu „Volnoběh“

Motory mobilního zařízení jsou vybaveny automatickými brzdami, které brání nekontrolovanému rozjetí mobilního zařízení, když je řídicí jednotka vypnutá. Když mobilní

zařízení používáte ručně v režimu „Volnoběh“, musí být magnetické brzdy odpojeny.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu nebo poškození

Naklánění vozíku sevřením výpletu opěradla může způsobit zranění nebo poškození

- Nikdy nenaklánějte vozík tak, že sevřete výplet opěradla, ten se během tohoto manévru může ohnout nebo zlomit.



Režim „Volnoběh“ je určen k manévrování mobilním zařízením na krátké vzdálenosti. K tomuto účelu slouží madla k tlačení. Myslete však na to, že zadní část invalidního vozíku může překážet nohám asistenta.

6.6.1 Odpojení, opětovné zapojení motorů



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí nekontrolovaného rozjetí invalidního vozíku

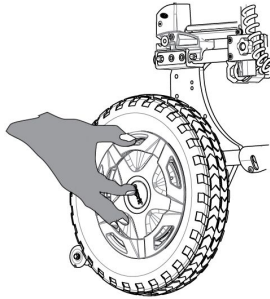
- Když jsou motory odpojeny (tj. vozík se nachází v režimu „Volnoběh“), automaticky se deaktivují elektromagnetické motorové brzdy. Při odstavení mobilního zařízení je vždy nutné zajistit spojovací kroužky pro zapojení a odpojení motorů v režimu „Poháněné elektřinou“, aby elektromagnetické brzdy motoru zůstaly aktivní.
- V režimu „Volnoběh“ vždy manévrujte s mobilním zařízením na krátké vzdálenosti a pouze na rovném povrchu (negativní sklon je zakázán).



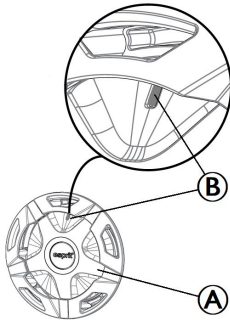
Motory smí odpojit pouze asistent, nikoli samotný uživatel.

Motory tak budou odpojeny pouze v případě, že je přítomen asistent, který invalidní vozík zabezpečí a zajistí, aby nedošlo k neočekávanému uvedení do pohybu.

Spojovací kroužky pro odpojení motorů jsou umístěny na poháněných hnacích kolech, viz kapitoly Kola a Jízda, uživatelská příručka ALBER esprit.

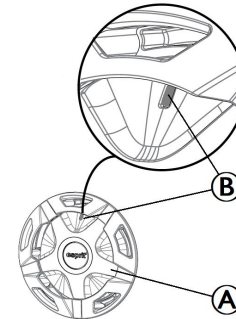


Odpojení motoru



1. Vypnutí řídicí jednotky.
2. Otočte spojovacím kroužkem ① ve směru hodinových ručiček až na doraz.
3. V okně se zobrazí „zelený pruh“ ②. Hnané kolo je nyní odpojeno. Kolo je v režimu „Volnoběh“.
4. Proveďte kroky 2 až 3 na obou stranách.

Opětovné zapojení motoru



1. Otočte spojovacím kroužkem ① dokud nedosáhne střední zarážky.
2. V okně se zobrazí „červený pruh“ ②. Motor je nyní znovu zapojen. Kolo je v režimu „Poháněné elektřinou“.
3. Proveďte kroky 1 až 2 na obou stranách.
4. Zapnutí řídicí jednotky.

7 Ovládací systém

7.1 Ochrana ovládacího systému

Ovládací systém invalidního vozíku je chráněn před přetížením.

Pokud pohon delší dobu přetěžujete (například jízdu do prudkého svahu) a zejména je-li teplota okolního vzduchu vysoká, může se ovládací systém přehřívat. V takovém případě se výkon invalidního vozíku bude postupně snižovat a nakonec se vozík zcela zastaví. Stavový displej zobrazuje odpovídající chybový kód (viz kapitola Řídicí jednotka a Rychlá pomoc při selhání systému, uživatelská příručka ALBER esprit). Vypnutím a zapnutím napájení kód poruchy vymažete a ovládací systém opět zapnete. Může však být nutné vyčkat až pět minut, než ovládací systém dostatečně vychladne, aby se obnovil plný výkon pohonu.

Pokud je pohon blokován nepřekonatelnou překážkou (například obrubníkem nebo podobnou vysokou překážkou) a vy se budete snažit tuto překážku překonat déle než 20 sekund, ovládací systém se automaticky vypne, aby zabránil poškození motorů. Stavový displej zobrazuje odpovídající chybový kód (viz kapitola Řídicí jednotka a Rychlá pomoc při selhání systému, uživatelská příručka ALBER esprit). Vypnutím a zapnutím kód poruchy vymažete a ovládací systém opět zapnete.



Vadnou hlavní pojistku lze vyměnit až po kontrole celého ovládacího systému. Výměnu musí provést váš autorizovaný dodavatel. Informace o typu pojistky najdete v části 12 *Technické Údaje, strana 74*.

7.2 Baterie

Napájení zajišťuje 36V baterie. Baterie nevyžaduje údržbu a potřebuje pouze pravidelné nabíjení.



VAROVÁNÍ!

Při používání invalidního vozíku během nabíjení hrozí nebezpečí úrazu

- Když nabíjíte baterii, mobilní zařízení **NEPOUŽÍVEJTE**.
- Při nabíjení baterie v mobilním zařízení **NESEĎTE**.



Informace o nabíjení, manipulaci, přepravě, skladování, údržbě a používání baterie najdete v kapitole Baterie, uživatelská příručka ALBER esprit.

8 Přesun

8.1 Přeprava – Všeobecné informace



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu, pokud není mobilní zařízení řádně zajištěno

Při nehodě, brzdění a v podobných situacích vás mohou vážně zranit letící elektrické součásti invalidního vozíku.

- Při přepravě elektrického invalidního vozíku vždy odstraňte součásti, které nejsou pevně smontované.
- Při přepravě elektrického invalidního vozíku pevně zajistěte všechny jeho součásti tak, aby se cestou neuvolnily.



VAROVÁNÍ!

Pokud je invalidní vozík upevněn pomocí 4bodového upevňovacího systému od jiného dodavatele a hmotnost nenaloženého vozíku překračuje maximální nosnost daného upevňovacího systému, hrozí riziko úmrtí nebo závažného poranění osoby sedící na vozíku nebo pasažéra vozidla sedícího poblíž.

- Ověřte, zda hmotnost invalidního vozíku nepřekračuje maximální nosnost upevňovacího systému. Informace naleznete v dokumentaci od výrobce upevňovacího systému.
- Pokud si nejste jistí, jaká je hmotnost invalidního vozíku, je nutné vozík zvážit na kalibrované váze.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu nebo poškození

Pokud je invalidní vozík vybaven podnosem nebo jiným přídatným zařízením, může se toto zařízení odlomit při přesunu do vozidla a způsobit poškození nebo poranění uživatelů v případě kolize.

- Pokud je to možné, přídatná zařízení invalidního vozíku musí být za jízdy ve vozidle připevněna k invalidnímu vozíku nebo odstraněna z invalidního vozíku a zajištěna.
- Podnos je třeba před každou přepravou vozíku ve vozidle demontovat.

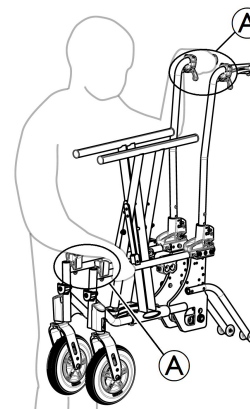


8.2 Zvedání rámu invalidního vozíku (část > 10 kg)



OZNÁMENÍ!

- Invalidní vozík nikdy nezvedejte za odnímatelné části (opěrky, podnožky).
- Zajistěte, aby sloupky opěradla byly na správném místě.



1. Složte invalidní vozík podle kapitoly 8.3.1 *Skládání a rozkládání invalidního vozíku, strana 53.*
2. Invalidní vozík vždy zvedejte uchopením rámu v bodech **A**, aby byl dokonale složený.

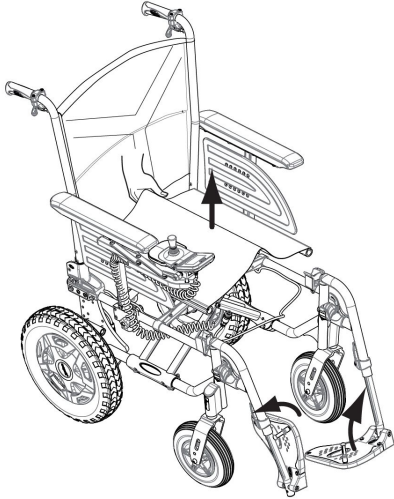
8.3 Disassembling the Wheelchair for Transport

Při demontáži a složení invalidního vozíku pro účely přepravy postupujte následovně:

1. Demontujte opěrky nohou, viz 3.10 *Opěrky nohou, strana 31.*
2. Demontujte baterii, viz kapitola *Baterie, uživatelská příručka ALBER esprit.*
3. Složte invalidní vozík a naložte jej, viz 8.3.1 *Skládání a rozkládání invalidního vozíku, strana 53.*

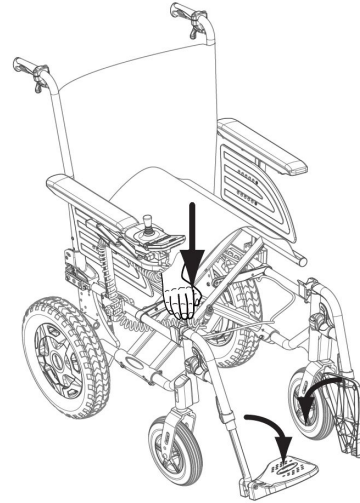
8.3.1 Skládání a rozkládání invalidního vozíku

Složení invalidního vozíku



1. Vyměňte čalounění sedadla, pokud je součástí.
2. Sklopte zadní vzpěru, pokud je přítomna.
3. Sklopte stupátka směrem nahoru.
4. Zatáhněte za potah sedadla směrem nahoru.

Rozložení invalidního vozíku



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí skřípnutí prstů

Existuje nebezpečí zachycení prstů mezi okrajem sedadla a rámem.

– Nikdy nesvírejte okraj sedadla prsty.

1. Umístěte vozík vedle sebe.
2. V případě potřeby nakloňte vozík mírně směrem k sobě.
3. Plochou ruky zatlačte okraj sedadla co nejbližší k sobě, takže se povrch sedadla vyrovná.
4. Položte vozík zpět na zem a zkontrolujte, že jsou okraje sedadla na obou stranách ve vodících komponentách.
5. Sklopte stupátka dolů.
6. Upevněte zadní vzpěru, pokud je přítomna.

8.4 Demontáž a instalace poháněných zadních kol



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí převrácení

Není-li odnímatelná osa zadních kol dokonale zasazena, mohou se kola během používání uvolnit. Poté může dojít k převrácení.

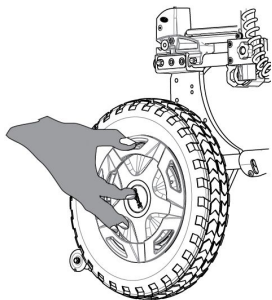
– Kdykoliv montujete kolo, ujistěte se, že odnímatelná osa je dokonale zasazena.



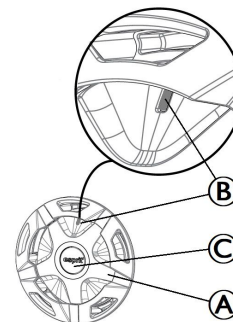
Zadní kola smí demontovat pouze asistent, nikoli samotný uživatel.

Zadní kola tak budou demontována pouze v případě, že je přítomen asistent, který mobilní zařízení zabezpečí a zajistí, aby nedošlo k neočekávanému nebezpečí převážení.

Spojovací kroužky pro odpojení motorů jsou umístěny na poháněných hnacích kolech, viz kapitoly Kola a Jízda, uživatelská příručka ALBER esprit.

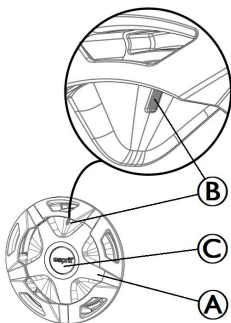


Odebrání zadních kol



1. Vypnutí řídicí jednotky.
 2. Uvolněte kryt © – je zatlačen za spojovací kroužek.
 3. Současně otáčejte spojovacím kroužkem Ⓐ proti směru hodinových ručiček, dokud se v okně nezobrazí „červený pruh“ Ⓑ.
- Poháněné hnací kolo je nyní odpojeno. Kolo lze nainstalovat nebo demontovat.
4. Provedte kroky 2 až 3 na obou stranách.

Instalace zadních kol



1. Zadní kolo zcela zajistěte do upínacího pouzdra a ujistěte se, že momentová zástrčka je současně zasunuta do momentové zásuvky.
2. Otočte spojovacím kroužkem **A** dokud nedosáhne střední zarážky.
3. Uvolněte kryt **C** (je v jedné rovině se spojovacím kroužkem) a v okně se zobrazí „zelený pruh“ **B**. Motor je nyní znovu zapojen. Kolo je v režimu „Poháněné elektrinou“.
4. Proveďte kroky 1 až 2 na obou stranách.
5. Zapnutí řídicí jednotky.

8.5 Opětné složení invalidního vozíku

Při opětovném skládání invalidního vozíku postupujte v opačném pořadí než při demontáži. Postupujte následujícím způsobem:

1. Rozložte invalidní vozík a naložte jej, viz **8.3.1 Skládání a rozkládání invalidního vozíku, strana 53**.
2. Namontujte baterii, viz kapitola **Baterie, uživatelská příručka ALBER esprit**.
3. Namontujte opěrky nohou, viz **3.10 Opěrky nohou, strana 31**.

8.6 Přeprava invalidního vozíku bez osoby v sedadle



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí úrazu

– Pokud invalidní vozík nelze v přepravním vozidle řádně upevnit, společnost Invacare doporučuje, abyste jej nepřevážovali.

Invalidní vozík je možné bez omezení přepravovat ve vozidlech, vlacích a letadlech. Jednotlivé přepravní společnosti však mohou omezovat nebo zakazovat určité způsoby přepravy. Potřebné informace vám ve všech případech poskytnou pracovníci přepravní společnosti.

- Před přepravou invalidního vozíku se ujistěte, že jsou motory zapojeny a dálkový ovladač je vypnutý. Společnost Invacare důrazně doporučuje, abyste také odpojili nebo vymontovali baterie. Přečtěte si informace v části **Vytažení baterií**.
- Společnost Invacare důrazně doporučuje, abyste invalidní vozík upevnili k podlaze přepravního vozidla.

8.7 Přeprava invalidního vozíku s pasažérem ve vozidle

Přestože je invalidní vozík řádně zajištěn a byly splněny následující pokyny, může dojít při nárazu nebo náhlém zastavení vozidla ke zranění cestujících. Společnost Invacare tedy důrazně doporučuje, aby byl uživatel invalidního vozíku přesunut na sedadlo zabudované ve vozidle. Na konstrukci invalidního vozíku (kostře, rámu nebo jiných částech) nesmí být prováděny úpravy nebo záměny bez písemného souhlasu společnosti Invacare Corporation. Invalidní vozík uspěl v testech prováděných podle požadavků normy ISO 7176–19 (s testem čelního nárazu).



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí závažného úrazu nebo úmrtí

Pokud chcete invalidní vozík použít jako sedačku ve vozidle, výška opěradla musí být minimálně 400 mm.

Při přepravě invalidního vozíku s pasažérem musí být ve vozidle namontován vhodný zádržný systém. Systém upoutání invalidního vozíku a zádržný systém pro zabezpečení uživatele musí mít schválení dle normy ISO 10542-2. Další informace o získání a montáži schváleného a kompatibilního zádržného systému k zabezpečení uživatele vám poskytne místní autorizovaný dodavatel společnosti Invacare.



VAROVÁNÍ!

Pokud nejde z určitých důvodů přesunout uživatele invalidního vozíku na sedadlo zabudované ve vozidle, je možné použít jako sedadlo invalidní vozík za předpokladu, že jsou splněny následující postupy a požadavky. Pro tyto účely je nutné na vozík upevnit přepravní soustavu (volitelně).

- Invalidní vozík musí být ve vozidle připevněn čtyřbodovým zádržným systémem.
- Uživatel musí použít tříbodový zádržný pás uchycený ke karoserii vozidla.
- Uživatel může být navíc ve vozíku zajištěn pásem pro udržení polohy.



VAROVÁNÍ!

Bezpečnostní zádržná zařízení se smí používat pouze tehdy, činí-li hmotnost uživatele invalidního vozíku 22 kg nebo více (ISO-7176-19).

- Nepoužívejte invalidní vozík jako sedačku ve vozidle, pokud uživatel váží méně než 22 kg.



OZNÁMENÍ!

- Před každou cestou kontaktujte přepravce a vyžádejte si informace o funkcích vybavení posaného v následující části.

Zajištění invalidního vozíku a jeho uživatele



VAROVÁNÍ!

- Kolem invalidního vozíku a uživatele musí být dostatek volného prostoru, aby se uživatel nedotýkal ostatních cestujících ve vozidle, nepolstrovaných součástí vozidla, volitelného příslušenství vozíku nebo kotevních bodů zádržného systému.



VAROVÁNÍ!

- Ujistěte se, že body pro upoutání na invalidním vozíku nejsou poškozeny.
- Při přepravě doporučujeme používat nepropíchnutelné pneumatiky, abyste zabránili problémům se stabilitou v důsledku sníženého tlaku v pneumatikách.



VAROVÁNÍ!

- Součásti nebo volitelné příslušenství invalidního vozíku, které se uvolní při nárazu nebo náhlém zastavení, mohou způsobit zranění osob nebo poškození vybavení.
- Zajistěte, aby byly všechny odnímatelné nebo odpojitelé součásti a volitelné příslušenství z vozíku odstraněny a bezpečně uloženy ve vozidle.
 - Je důležité, abyste po nehodě nebo nárazu nechali vozík zkontrolovat u kvalifikovaného technika.



VAROVÁNÍ!

Před přepravou invalidního vozíku se ujistěte, že jsou motory zapojeny a dálkový ovladač je vypnutý.

Baterie, která se uvolní při nárazu nebo náhlém zastavení, může způsobit zranění osob nebo poškození vybavení:

- Odpojte, demontujte a bezpečně uložte baterii ve vozidle.
- Zasuňte rozhraní do vaku na baterie.
- Výše uvedený postup viz odstavec Demontáž baterie, uživatelská příručka Alber esprit.

Rampy a svahy:



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu

Invalidní vozík se může omylem nekontrolovaně rozjet směrem dopředu nebo dozadu.

- Při přepravě invalidního vozíku nahoru nebo dolů po rampě či svahu nikdy nenechávejte uživatele bez dozoru.



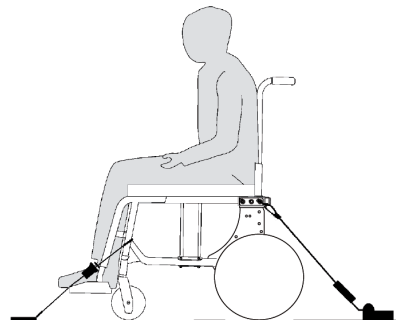
Společnost Invacare tedy důrazně doporučuje, aby byl uživatel invalidního vozíku přesunut na sedadlo zabudované ve vozidle a aby použil pás pro zajištění polohy.

! OZNÁMENÍ!

- Postupujte podle pokynů uvedených v uživatelské příručce, která byla dodána spolu se zádržným systémem.
- Následující obrázky se mohou v závislosti na dodavateli zádržného systému lišit.

i Zvolení konfigurace invalidního vozíku (šířka a hloubka sedadla, rozvor kol) ovlivňuje manévrovatelnost a přístup k motorovým vozidlům.

Upoutání invalidního vozíku pomocí čtyřbodového zádržného systému



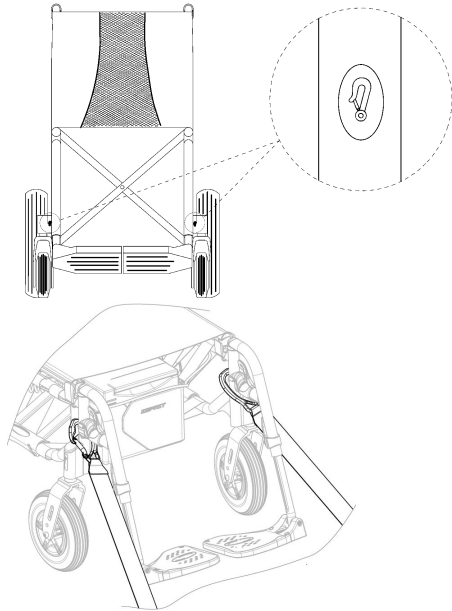
VAROVÁNÍ!

- Umístěte invalidní vozík s pasažérem po směru jízdy vozidla.
- Ujistěte se, že jsou zajištěny motory a že je dálkový ovladač vypnutý.
- Ujistěte se, že je baterie demontována.

Body upoutání invalidního vozíku popruhy zádržného systému jsou označeny symbolem karabiny. (Podívejte se na následující obrázky a přečtěte si část 2.7 *Štítky a symboly na výrobku, strana 19*).

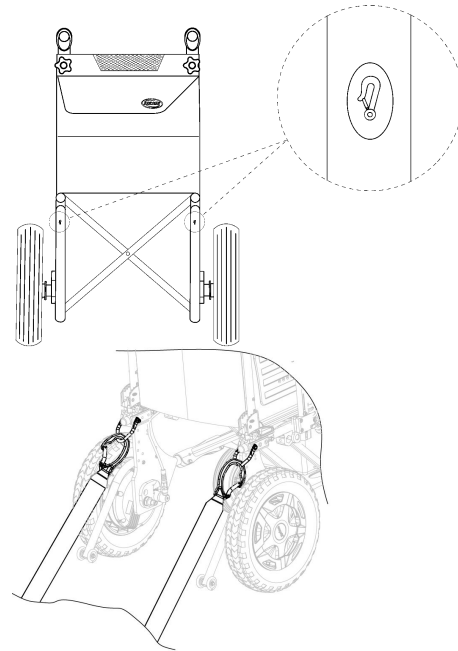
1. Invalidní vozík připevněte pomocí předních a zadních popruhů čtyřbodového zádržného systému k lištám zabudovaným ve vozidle. Postupujte podle pokynů uvedených v uživatelské příručce, která byla dodána spolu se čtyřbodovým zádržným systémem.

Přední postranní body připevnění karabin:



1. Připevněte karabiny nad opěrami koleček, jak je zobrazeno na výše uvedeném obrázku (povšimněte si umístění spojovacích značek).
2. Připevněte přední popruhy k systému lišt podle pokynů doporučených výrobcem čtyřbodového zadržného systému.
3. Popruhy utáhněte.

Zadní postranní body připevnění karabin:



1. Připevněte karabiny k oranžovým kroužkům, jak je zobrazeno na dvou obrázcích výše. (Povšimněte si umístění spojovacích značek.)
2. Připevněte zadní popruhy k systému lišt podle pokynů doporučených výrobcem čtyřbodového zadržného systému.
3. Popruhy utáhněte.

! **OZNÁMENÍ!**

– Ujistěte se, že jsou karabiny potaženy protiskluzovým materiálem, který zabrání jejich bočnímu prokluzu po ose.

! **OZNÁMENÍ!**

– Ujistěte se, že jsou západky správně zajištěné a že se nachází ve stejné poloze ve výřezu lišty.
– Lišty a popruhy musí svírat úhel v rozsahu 40–45°.

Montáž pásu pro zajištění polohy

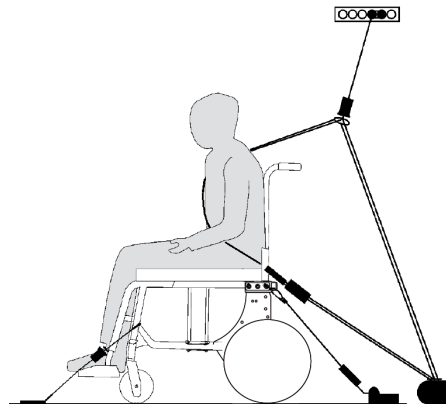


VAROVÁNÍ!

Pás pro zajištění polohy slouží jako doplněk schváleného bezpečnostního systému pro cestující (tříbodového pásu); nikdy nesmí být používán místo něj.

1. Upravte pás pro zajištění polohy, aby vyhovoval uživateli invalidního vozíku. Postupujte podle pokynů uvedených v části 4.1 *Pás pro zajištění polohy, strana 36.*

Zapínání tříbodového zádržného pásu



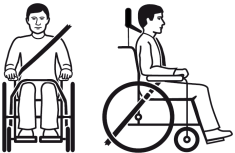
! **OZNÁMENÍ!**

Uvedený obrázek se může v závislosti na invalidním vozíku a dodavateli zádržného systému lišit.



VAROVÁNÍ!

- Tříbodový zádržný pás musí pevně a pohodlně obepínat tělo uživatele a nesmí být překroucený.
- Tříbodový zádržný pás nesmí být oddálen od těla uživatele součástmi invalidního vozíku, například opěrkami rukou nebo koly.
- Zajistěte, aby tříbodový bezpečnostní pás volně vedl od těla uživatele k místu upevnění, aniž by byl blokován částmi vozidla, invalidního vozíku, sedadla nebo příslušenství.
- Pás pro zajištění polohy musí těsně přiléhat k oblasti nad pávní uživatele a současně nesmí sklouzávat až do břišní oblasti.
- Uživatel musí bez pomoci dosáhnout na uvolňovací mechanismus.

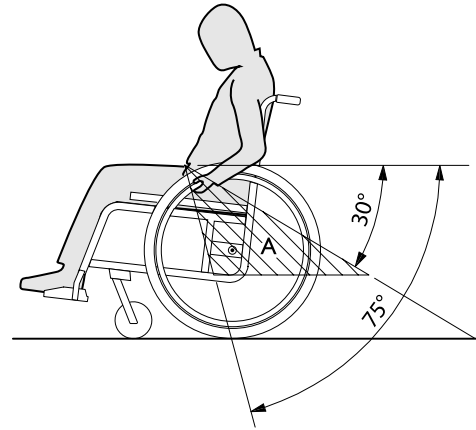


1. Nasadte tříbodový zádržný pás podle pokynů uvedených v uživatelské příručce, která k němu byla dodána.



OZNÁMENÍ!

- Vedte pás pro zajištění polohy páneve tříbodového bezpečnostního pásu přes pánevní oblast pasažéra tak, aby pánevní pás svíral ve stanovené oblasti (A) s vodorovnou rovinou úhel 30° až 75°. Upřednostňován je vyšší úhel, který však nikdy nesmí překročit hodnotu 75°.



9 Údržba

určena vyškoleným a autorizovaným servisním technikům a popisuje postupy, které nejsou určeny uživatelům.

9.1 Bezpečnostní informace



VAROVÁNÍ!

Kvalita některých materiálů se v průběhu času zhoršuje. To může mít za následek poškození součástí vozíku.

– Minimálně jednou do roka by měl být váš invalidní vozík zkontrolován autorizovaným dodavatelem. Tutéž kontrolu je třeba provést, pokud se vozík delší dobu nepoužíval.



S pravidelnou údržbou může pomoci váš autorizovaný dodavatel Invacare. Chcete-li najít autorizovaného dodavatele ve svém okolí, kontaktujte distributora Invacare pro svoji zemi (viz konec tohoto dokumentu).



Balení pro vrácení

Invalidní vozík je třeba autorizovanému dodavateli zaslat ve vhodném balení, aby během přepravy nedošlo k jeho poškození.

9.2 Kontroly

Následující tabulky uvádí kontroly, které by měl uživatel provádět, a jejich intervaly. Pokud invalidní vozík některou kontrolou neprojde, postupujte dle pokynů v uvedené kapitole nebo se obraťte na autorizovaného dodavatele výrobců Invacare. Podrobnější seznam kontrol a pokynů k údržbě najdete v servisní příručce k tomuto zařízení, kterou lze získat u společnosti Invacare. Tato příručka je však

9.2.1 Před každým použitím invalidního vozíku

Položka	Kontrola	Pokud kontrola neproběhne úspěšně
Signální klakson	Zkontrolujte, zda správně funguje.	Obraťte se na svého autorizovaného dodavatele.
Baterie	Ujistěte se, že je baterie nabitá. Popis ukazatele nabití baterií naleznete v návodu dodávaném s dálkovým ovládním.	Nabijte baterii (viz kapitola Baterie, uživatelská příručka ALBER esprit).
Ovládací jednotka	Zkontrolujte, že je řídicí jednotka dokonale instalována na podložce ruky a opěrce rukou, a že není vizuálně poškozená.	Utáhněte páčku, která drží řídicí jednotku (viz kapitola 3.6 <i>Nastavení řídicí jednotky, strana 24</i>). Utáhněte šrouby držící opěrku rukou (viz kapitola 3.7.1 <i>Opěrka rukou odnímatelná a nastavitelná, strana 25</i>). Obraťte se na svého autorizovaného dodavatele.

9.2.2 Týdně

Položka	Kontrola	Pokud kontrola neproběhne úspěšně
Opěrky rukou / boční části	Zkontrolujte, zda jsou pevně upevněné v držácích a neviklají se.	Utáhněte šrouby držící opěrku rukou (viz kapitola 3.7.1 <i>Opěrka rukou odnímatelná a nastavitelná, strana 25</i>). Obraťte se na svého autorizovaného dodavatele.
Pneumatiky (plněné vzduchem)	Zkontrolujte, zda nejsou pneumatiky poškozené.	Obraťte se na svého autorizovaného dodavatele.
	Zkontrolujte, zda jsou pneumatiky nafouknuté a tlak odpovídá doporučení.	Nafoukněte pneumatiku na doporučený tlak (viz kapitola 12.3 <i>Pneumatiky, strana 79</i>).

Položka	Kontrola	Pokud kontrola neproběhne úspěšně
Plné pneumatiky (nepropíchnute)	Zkontrolujte, zda nejsou pnéumatiky poškozené.	Obraťte se na svého autorizovaného dodavatele.
Zařízení proti převrácení	Zkontrolujte, zda jsou zařízení proti převrácení pevně upevněná a neviklají se.	Obraťte se na svého autorizovaného dodavatele.

9.2.3 1x za měsíc

Položka	Kontrola	Pokud kontrola neproběhne úspěšně
Všechny čalouněné díly	Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození či opotřebením.	Obraťte se na svého autorizovaného dodavatele.
Opěradlo s ručně nastavitelným úhlem	Je mechanismus zápedek pro nastavení úhlu nepoškozený a ve funkčním stavu?	Obraťte se na svého autorizovaného dodavatele.
	Je možné bez problému provést různá nastavení?	Obraťte se na svého autorizovaného dodavatele.

Položka	Kontrola	Pokud kontrola neproběhne úspěšně
Odnímatelné opěrky nohou	Zkontrolujte, zda lze opěrky nohou bezpečně upevnit a zda povolovací mechanismus správně funguje.	Obraťte se na svého autorizovaného dodavatele.
	Ověřte správnou funkci všech možností nastavení.	Obraťte se na svého autorizovaného dodavatele.
Kolečka	Kontrola koleček a jejich fixace	Obraťte se na svého autorizovaného dodavatele.
Hnaná kola	Zkontrolujte, zda se hnaná kola točí bez kývání.	Obraťte se na svého autorizovaného dodavatele.
Elektronický systém a konektory	Zkontrolujte, zda jsou všechny kabely nepoškozené a všechny konektory jsou pevně zastrčené.	Obraťte se na svého autorizovaného dodavatele.

Všeobecná pohledová kontrola

1. Prohlédněte vozík, zda se na něm nevyskytují nějaké uvolněné části, trhliny či jiné závady.
2. Pokud nějakou závadu zjistíte, přestaňte vozík používat a nechejte jej co nejdříve zkontrolovat autorizovaným dodavatelem.

Kontrola tlaku v pneumatikách

1. Zkontrolujte tlak v pneumatikách; další informace naleznete v části „Pneumatiky“.
2. Nafoukněte pneumatiky na požadovaný tlak.
3. Zároveň zkontrolujte vzorek pneumatik.
4. V případě potřeby pneumatiky vyměňte.

Kontrola, zda jsou zadní kola správně usazena

1. Zatáhněte za zadní kolo, abyste si ověřili, že je odnímatelná náprava správně usazena. Kolo by mělo zůstat na místě.
2. Pokud zadní kola dokonale nezapadla, odstraňte nečistoty či usazeniny. Pokud problém přetrvává, nechejte odnímatelné osy znovu nainstalovat u kvalifikovaného technika.

Kontrola pásu pro zajištění polohy

1. Zkontrolujte, zda je pás pro zajištění polohy správně seřízený.



VAROVÁNÍ!

Riziko uklouznutí/strangulace/pádu při volném nebo poškozeném pásu pro zajištění polohy.

- Uvolněné pásy pro zajištění polohy musí dotáhnout zdravotník.
- Pokud jsou pásy pro zajištění polohy poškozené, musí je vyměnit kvalifikovaný technik.

Kontrola systému skládání

1. Zkontrolujte, zda lze systém skládání používat bez potíží.

Kontrola koleček a jejich fixace

1. Zkontrolujte, zda se kolečka volně otáčejí.
2. Zatlačte zatáhněte ve 3 směrech (dopředu a dozadu, doleva a doprava, nahoru a dolů) a sledujte, zda není v pohybu vůle a rovněž zkontrolujte, zda nezpozorujete zjevné vizuální poškození.

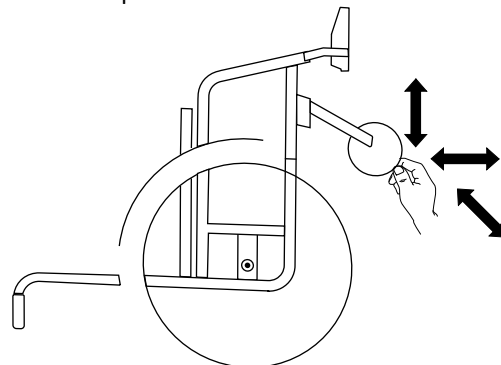


Fig. 9-1

3. Z koleček odstraňte všechny nečistoty či vlasy.
4. Vadnou nebo opotřebenou fixaci koleček může vyměnit pouze kvalifikovaný technik.

Kontrola šroubů

Šrouby se můžou po určité době neustálého používání uvolnit.

1. Ujistěte se, že jsou šrouby bezpečně utaženy a bez vůle (na podnožce, kolečku, těle kolečka, potahu sedadla, bočních částech, opěradle, rámu a modulu sedadla).
2. Utáhněte vhodným krouticím momentem všechny uvolněné šrouby.

! OZNÁMENÍ!

V několika spojích jsou použity samosvorné šrouby, matice nebo závitové lepidlo. V případě jejich uvolnění je nutná výměna za nové samosvorné šrouby či matice, nebo je nutné nanést nové závitové lepidlo.
– Pojistné šrouby/matice musí vyměnit kvalifikovaný technik.

Kontrola po silných srážkách nebo silném úderu

! OZNÁMENÍ!

Po těžké srážce nebo silném úderu může být invalidní vozík poškozen, poškození však nemusí být viditelné.
– Je důležité, abyste po těžké srážce nebo silném nárazu nechali vozík zkontrolovat u kvalifikovaného technika.

Oprava či výměna vnitřní duše

1. Odeberte zadní kolo a uvolněte z vnitřní duše všechen vzduch.
2. Pomocí páky pneumatiky kola zdvihněte jednu stěnu pneumatiky z ráfku. Nepoužívejte ostré předměty, jako např. šroubovák, který by mohl vnitřní duši poškodit.
3. Vytáhněte vnitřní duši z pneumatiky.
4. Pomocí opravné sady na kolo opravte vnitřní duši, nebo v případě potřeby duši vyměňte.
5. Mírně duši nafoukněte, aby se zaoblila.
6. Zasuňte ventilek do patřičného otvoru na ráfku a umístěte duši do pneumatiky (duše by měla ležet přesně kolem pneumatiky bez jakéhokoliv zvrásnění).
7. Zvedněte stěnu pneumatiky přes okraj ráfku. Začněte blízko ventilkou a použijte páku pneumatiky kola. Během toho zkontrolujte celý obvod a ujistěte se, že není vnitřní duše zachycena mezi pneumatikou a ráfkem.
8. Nafoukněte pneumatiku na maximální provozní tlak. Ujistěte se, že z pneumatiky neuchází vzduch.

Náhradní díly



Veškeré náhradní díly jsou k dostání u autorizovaného dodavatele společnosti Invacare.

9.3 Čištění a dezinfekce

9.3.1 Obecné bezpečnostní informace



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí kontaminace

– Proveďte bezpečnostní opatření a použijte vhodné ochranné pomůcky.

! **OZNÁMENÍ!**

Nevhodné tekutiny nebo postupy mohou výrobek poškodit.

- Všechny používané čisticí a dezinfekční prostředky spolu musejí být kompatibilní a musejí chránit materiály, které čistí.
- Nikdy nepoužívejte žíraviny (kyseliny, zásady atd.) ani abrazivní čisticí prostředky. Doporučujeme používat běžné domácí čisticí prostředky, jako je tekutý prostředek na mytí nádobí, pokud není v pokynech k čištění uvedeno jinak.
- Nikdy nepoužívejte rozpouštědla (celulózové ředidlo, aceton atd.), která mění strukturu plastů nebo rozpouští připevněné štítky.
- Před opětovným použitím výrobku vždy pečlivě zkontrolujte, zda je zcela suchý.



Při čištění a dezinfekci v klinickém prostředí nebo v prostředí dlouhodobé péče postupujte podle vašich interních postupů.

9.3.2 Intervaly čištění**!** **OZNÁMENÍ!**

Pravidelné čištění a dezinfekce přispívá k hladkému provozu, zvyšuje životnost a zabraňuje kontaminaci.

Výrobek čistěte a dezinfikujte:


- pravidelně při užívání,
- před a po jakémkoliv servisní proceduře,
- pokud se dostal do kontaktu s jakoukoliv tělní tekutinou,
- před užíváním novým uživatelem.

9.3.3 Čištění**!** **OZNÁMENÍ!**

Nečistoty, písek a mořská voda mohou poškodit ložiska, a je-li povrch ocelových částí poškozen, mohou zkorodovat.


- Vystavujte vozík vlivům písku a mořské vody pouze na krátkou dobu a po každé návštěvě pláže vozík vyčistěte.
- Je-li vozík špinavý, co nejdříve setřete špinu vlhkým hadrem a pečlivě vozík vysušte.

1. Odstraňte veškeré použité volitelné doplňky (pouze ty volitelné doplňky, které nevyžadují nástroje).
2. Jednotlivé díly setřete hadříkem nebo měkkým kartáčkem, běžnými domácími čisticími prostředky (pH = 6 až 8) a teplou vodou.
3. Díly opláchněte teplou vodou.
4. Díly pečlivě vysušte suchým hadříkem.


-  K odstranění oděrek a obnově lesku je možné na natřených kovových površích použít leštidlo na vozidla a měkký vosk.

Čištění čalounění


Pokyny k čištění čalounění najdete na štítcích na sedadle, polstrování a potahu opěradla.

-  Je-li to možné, při mytí vždy překryjte pásy se suchým zipem (tj. jejich hrubou stranu). Omezíte tak hromadění útržků nití a vláken na páskách s háčky a zabráníte poškození čalounění těmito pásy.

9.3.4 Mytí

- Sejměte všechny volné a odnímatelné potahy a vyperte je v pračce podle návodů k praní, které se dodávají s jednotlivými potahy.
- Sejměte všechny čalouněné díly, například sedáky, opěrky rukou, opěrku hlavy nebo krku s pevnými čalouněnými díly, lýtkové podpěry atd., a vyčistěte je zvlášť.
 -  Čalouněné díly nelze čistit pomocí vysokotlakého čisticího zařízení ani proudu vody.
- Na podvozek invalidního vozíku nastříkejte čisticí prostředek, například prostředek s obsahem vosku k čištění karoserií automobilů, a nechte jej působit.

- Poté podvozek invalidního vozíku opláchněte vysokotlakým čisticím zařízením nebo běžným proudem vody (podle stupně znečištění invalidního vozíku). Nemiřte však tryskou na ložiska a vypouštěcí otvory. Pokud se podvozek invalidního vozíku čistí strojním způsobem, teplota použité vody nesmí být vyšší než 60 °C.


-  K čištění stolku používejte pouze vodu a jemné mýdlo.

- Invalidní vozík nechte oschnout ve skříňové sušičce. Otevřete díly, ve kterých se nahromadila voda, například koncové trubky, kulové koncovky atd. Pokud byl invalidní vozík čištěn strojním způsobem, doporučuje se jej osušit pomocí stlačeného vzduchu.

Tkanina Multi-Stretch potažená polyuretanem (PU)

Světlejší skvrny na tkanině je možné neutralizovat pomocí měkké navlhčené tkaniny a vhodného neutrálního čisticího prostředku. Je-li třeba neutralizovat rozsáhlejší, odolnější skvrny, přetřete tkaninu alkoholem nebo vhodnou náhražkou terpentýnu a poté ji vyperte v horké vodě s neutrálním pracím prostředkem.

Tkaninu lze prát při teplotách do 60 C. Lze používat běžné prací prostředky.

-  Všechny součásti invalidního vozíku, které jsou opatřeny čalouněním z tkaniny Multi-Stretch potažené polyuretanem (PU), například opěrky rukou, lýtkové podpěry, opěrky hlavy a krku, čistěte podle výše uvedených pokynů.

Elektrické provedení



OZNÁMENÍ!

- Invalidní vozík je chráněn podle kódu ochrany před vniknutím vody IPX4. To znamená, že je možné výrobek umýt kartáčem a vodou. Voda může být pod tlakem (zahradní hadice apod.), vysokotlaká voda se však nesmí stříkat přímo do elektrického systému.
- Max. teplota při mytí: 20 °C.
- Nepoužívejte parní čističe.
- Před čištěním se ujistěte, že je síťový kabel odpojený.
- Propojené kabely musí zůstat při čištění výrobku zapojeny.
- K čištění řídicí jednotky používejte pouze vodu a jemné mýdlo, viz kapitoly Řídicí jednotka a Řídicí jednotka pro asistenty, uživatelská příručka ALBER esprit.

9.3.5 Dezinfekce

Vozík je možné dezinfikovat pomocí sprejování či pomocí otírání s využitím vyzkoušených a schválených dezinfekcí.



Vozík nastříkejte jemným čisticím a dezinfekčním prostředkem (bakteriální a fungicidní prostředek podle norem EN1040 / EN1276 / EN1650) a postupujte podle pokynů od výrobce.

1. Všechny běžně přístupné povrchy otřete jemným hadříkem a běžným domácím dezinfekčním prostředkem.
2. Nechejte výrobek volně uschnout.

10 Odstraňování potíží

10.1 Bezpečnostní informace

Následkem každodenního používání, úpravami či změnou požadavků může dojít k závadám na vozíku. Níže uvedená tabulka zobrazuje, jak identifikovat a opravit závadu.

Některé z uvedených činností smí provádět pouze kvalifikovaný technik. Takové činnosti jsou označeny. Doporučujeme, aby *veškeré* úpravy prováděl kvalifikovaný technik.



UPOZORNĚNÍ!

- Pokud na invalidním vozíku zjistíte nějakou závadu, např. výraznou změnu v řízení, okamžitě přestaňte invalidní vozík používat a kontaktujte svého dodavatele.

10.2 Identifikace a oprava závad

Závada	Možná příčina	Akce
Trajektorie pohybu vozíku není rovná	Nesprávný tak v pneumatice u jednoho kola	Upravte tlak pneumatiky → 12.3 <i>Pneumatiky, strana 79.</i>
	Nosné části předního kola jsou špinavé neb poškozené	Vyčistěte nosné části nebo vyměňte přední kolo, → kvalifikovaný technik
Vozík se příliš snadno převažuje dozadu	Úhel sklonu zadní části je příliš velký	Zmenšete úhel opěradla → kvalifikovaný technik
Odpor je při jízdě příliš velký	Tlak v zadních pneumatikách je příliš malý	Upravte tlak pneumatiky → 12.3 <i>Pneumatiky, strana 79.</i>
	Zadní kola nejsou rovnoběžná	Zkontrolujte, zda jsou zadní kola rovnoběžná → kvalifikovaný technik
Při rychlejší jízdě se přední kola viklají	Příliš malé pnutí v nosné části předního kola	Utáhněte matici na nápravě nosné části příslušným momentem, → kvalifikovaný technik
	Přední kolo je sjeté	Vyměňte přední kolo → kvalifikovaný technik
Přední kolo je zatuhlé či zaseklé	Nosné části jsou špinavé nebo je na nich závada	Vyčistěte nosné části nebo vyměňte přední kolo, → kvalifikovaný technik

11 Po použití

11.1 Skladování

! OZNÁMENÍ!

- Nebezpečí poškození výrobku
- Neskladujte výrobek poblíž zdrojů tepla.
 - Na horní části invalidního vozíku nikdy neuchovávejte jiné předměty.
 - Invalidní vozík skladujte v suchých vnitřních prostorách.
 - Přečtěte si o teplotním omezení v části s názvem *12 Technické Údaje, strana 74*.

Po dlouhodobém uskladnění (déle než čtyři měsíce) je nutné invalidní vozík zkontrolovat v souladu s pokyny v kapitole *9 Údržba, strana 62*.

11.1.1 Krátkodobé uskladnění

Pro případ závažné poruchy je invalidní vozík chráněn řadou zabudovaných bezpečnostních mechanismů, které jej chrání. Napájecí modul znemožní jízdu s invalidním vozíkem.

Pokud je invalidní vozík v takovém stavu a čeká na opravu:

1. Vypněte napájení.
2. Odpojte baterii.
Viz příslušná kapitola o odpojení baterie, uživatelská příručka ALBER esprit.
3. Obráťte se na svého autorizovaného dodavatele.

11.1.2 Dlouhodobé uskladnění

Pokud se mobilní zařízení nechystáte delší dobu používat, je třeba ho připravit k uskladnění. Zajistíte tím delší životnost jak imobilního zařízení, tak jeho baterie.

Uskladnění mobilního zařízení a baterie

- Mobilní zařízení doporučujeme uskladnit při teplotě 15 °C až 25 °C. Doporučujeme vyhnout se uskladnění při extrémně vysokých nebo nízkých teplotách. Zajistíte tím delší životnost jak produktu, tak jeho baterie.
- Součástí byly testovány a schváleny pro větší teplotní rozsahy:
 - Přípustný teplotní rozsah pro uskladnění invalidního vozíku je -40 až 65 °C.
 - Přípustný teplotní rozsah pro uskladnění baterií je -25 až 65 °C.
- Baterie se vybíjí i v době, kdy se nepoužívá. Pokud invalidní vozík hodláte uskladnit na více než dva týdny, doporučujeme odpojit baterie od napájecího modulu. Viz příslušná kapitola o odpojení baterie, uživatelská příručka ALBER esprit. Pokud si nejste jisti, který kabel odpojit, obraťte se na autorizovaného dodavatele.
- Baterii je třeba před uskladněním vždy plně nabít.
- Pokud mobilní zařízení skladujete déle než čtyři týdny, jednou měsíčně baterii zkontrolujte a dle potřeby ji dobijte (dříve, než indikátor stavu nabití baterie bude ukazovat poloviční vybití), aby se nepoškodila.
- Uchovávejte je v suchém a dobře odvětraném prostředí chráněném před vnějšími vlivy.
- Pneumatiky mírně přehustěte.
- Umístěte mobilní zařízení na podlahu, která se při kontaktu s gumou pneumatik nezbarví.

Příprava invalidního vozíku k použití

- Znovu připojte baterie k napájecímu modulu.
- Baterie je nutné před použitím nabít.
- Nechte invalidní vozík zkontrolovat u autorizovaného dodavatele výrobků Invacare.

11.2 Likvidace

Buďte zodpovědní k životnímu prostředí a tento výrobek po skončení životnosti recyklujte.

Výrobek a jeho součásti rozeberte, aby bylo možné jednotlivé materiály oddělit a recyklovat samostatně.

Likvidace a recyklace použitých výrobků a obalů musí odpovídat místním zákonům a předpisům pro nakládání s odpady. Další informace vám poskytne společnost zabývající se zpracováním odpadů.

11.2.1 Likvidace – elektrické provedení



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí pro životní prostředí

Zařízení obsahuje baterie. Tento výrobek může obsahovat látky potenciálně škodlivé pro životní prostředí, bude-li zlikvidován na místech (skládkách), která nesplňují zákonné požadavky.

- NEVYHAZUJTE baterie do komunálního odpadu.
- Baterie MUSÍ být zlikvidovány na odpovídajícím sběrném místě. Odevzdání je požadováno zákonem a je bezplatné.
- Vyhazujte pouze vybité baterie.
- Před vyhozením lithiových baterií umístěte na jejich kontakty kryty.

11.3 Repase

Tento výrobek je vhodný k opakovanému použití. Pokud chcete výrobek repasovat pro nového uživatele, postupujte následovně:

- Kontrola
- Čištění a dezinfekce
- Přizpůsobení novému uživateli

Podrobné informace najdete v části 9 *Údržba, strana 62* a servisní příručce tohoto výrobku.

Zajistěte, aby byla uživatelská příručka předána společně s výrobkem.

Pokud zjistíte jakékoli poškození nebo poruchu, výrobek znovu nepoužívejte.

12 Technické Údaje

12.1 Technické údaje

Všechny rozměry a hmotnosti se týkají široké řady invalidních vozíků ve své standardní konfiguraci. Rozměry a hmotnost (dle normy ISO 7176–1/4/5/7) se mohou lišit v závislosti na konkrétní konfiguraci. Zkouška provedena s figurínami o hmotnosti 125 kg (standardní verze) a 80 kg (verze Junior).

Rozměry invalidního vozíku bez zatížení v závorkách.

- ! – V některých konfiguracích přesahují celkové rozměry elektrického invalidního vozíku ve stavu, kdy je připraven k použití, povolené limity a přístup k nouzovým východům nemusí být možný.
- Elektrický invalidní vozík v některých konfiguracích překračuje rozměry doporučené k cestování vlakem na území EU.

Přípustné podmínky pro provoz a uskladnění	
Teplotní rozsah pro provoz dle normy ISO 7176-9:	<ul style="list-style-type: none"> • –25 °C až +50 °C
Doporučená teplota při uskladnění:	<ul style="list-style-type: none"> • –10 °C až +23 °C
Teplotní rozsah pro uskladnění dle normy ISO 7176-9:	<ul style="list-style-type: none"> • Pouze baterie –25 °C až +50 °C • Bez baterie –40 °C až +65 °C
Relativní vlhkost:	<ul style="list-style-type: none"> • 0% – 80%
Atmosférický tlak pro provoz:	<ul style="list-style-type: none"> • 700 hPa až 1060 hPa
Atmosférický tlak pro skladování:	<ul style="list-style-type: none"> • 500 hPa až 1060 hPa

Elektrický systém	
Motory	<ul style="list-style-type: none"> • 6 km/h: 2 × 110 W • 8 km/h: 2 × 150 W
Baterie	<ul style="list-style-type: none"> • 36 V / 7,65 Ah, nerozlítná olověná baterie

Elektrický systém	
Hlavní pojistky	<ul style="list-style-type: none"> • 3 A a 25 A
Stupeň krytí	<ul style="list-style-type: none"> • IPX4 ¹

Nabíjecí zařízení	
Výstupní proud	<ul style="list-style-type: none"> • 1.5 A
Výstupní napětí	<ul style="list-style-type: none"> • 36 V
Stupeň krytí	<ul style="list-style-type: none"> • IP31

Jízdní vlastnosti	
Spotřeba energie (km) ³ (Teoretická nepřetržitá dojezdová vzdálenost)	<ul style="list-style-type: none"> • 6 km/h: 15 km (baterie 7,65 Ah) • 8 km/h: 15 km (baterie 7,65 Ah)
Dynamická stabilita, do svahu	<ul style="list-style-type: none"> • 6° (10,5 %) s maximální hmotností uživatele 125 kg
Překonávání překážek (Maximální výška obrubníku)	<ul style="list-style-type: none"> • 30 mm
Maximální hladina hluku z jízdy	<ul style="list-style-type: none"> • 64,7 dB(A)
Maximální rychlost vpřed (v závislosti na specifikaci v objednávce)	<ul style="list-style-type: none"> • 6 km/h • 8 km/h

Rozměry dle normy ISO 7176-15	
Celková délka včetně opěrek nohou	<ul style="list-style-type: none"> • 980 mm – 1115 mm (+ 65 mm s druhou baterií)
Celková šířka	<ul style="list-style-type: none"> • 480 mm – 785 mm
Délka při uskladnění	<ul style="list-style-type: none"> • 800 mm – 950 mm
Šířka při uskladnění	<ul style="list-style-type: none"> • 380 mm – 400 mm

Rozměry dle normy ISO 7176-15	
Výška při uskladnění	<ul style="list-style-type: none"> • 900 mm – 950 mm
Celková hmotnost ²	<ul style="list-style-type: none"> • 40,4 kg až 45,4 kg (+ 9.1 kg s druhou baterií)
Hmotnost nejtěžší části	<ul style="list-style-type: none"> • 13,8 kg až 15,7 kg
Statická stabilita, ze svahu Statická stabilita, do svahu Statická stabilita, do stran	<ul style="list-style-type: none"> • 17,9° až 39,7° • 15,6° až 26,3° (+ 0.7 s druhou baterií) • 13,8° až 30,7°
Minimální brzdná dráha od maximální rychlosti	<ul style="list-style-type: none"> • 1240 mm – 1680 mm
Projektovaný sklon	<ul style="list-style-type: none"> • 6° (10,5 %) s maximální hmotností uživatele 125 kg
Úhel roviny sedadla	<ul style="list-style-type: none"> • 4,4° až 7,5° (3°)
Využitelná hloubka sedadla	<ul style="list-style-type: none"> • 340 mm až 520 mm (325 mm až 500 mm, v přírůstcích po 25 mm)
Využitelná šířka sedadla	<ul style="list-style-type: none"> • 315 mm až 652 mm (305 mm až 605 mm, v přírůstcích po 25 mm)
Výška povrchu sedadla u předního okraje ⁴	<ul style="list-style-type: none"> • 445 mm až 475 mm (460 mm až 485 mm, v přírůstcích po 25 mm)
Výška povrchu sedadla u zadního okraje ⁴	<ul style="list-style-type: none"> • (435 mm až 460 mm, v přírůstcích po 25 mm)
Úhel opěradla (rozsah) Úhel opěradla (pevný a sklápěcí) Úhel opěradla (mechanické polohování) Úhel opěradla (polohovací plynulé vzpěry) Úhel opěradla (nastavitelný)	<ul style="list-style-type: none"> • 5° – 45° (15° / +30°) • (0° – 7°) • (0° / +30°, v přírůstcích po 10°) • (0° / +30°, plynule) • (-15° / +15°, plynule)
Výška opěradla ⁴	<ul style="list-style-type: none"> • 435 mm až 575 mm (390 mm až 510 mm)

Rozměry dle normy ISO 7176-15	
Vzdálenost od podnožky k sedadlu (rozsah) Vzdálenost od podnožky k sedadlu (krátká verze) Vzdálenost od podnožky k sedadlu (dlouhá verze) Vzdálenost od podnožky k sedadlu (opěrka nohou s nastavením úhlu)	<ul style="list-style-type: none"> • 190 mm – 435 mm • 200 mm – 330 mm • 340 mm – 470 mm • 340 mm – 500 mm
Úhel, který svírají nohy s povrchem sedadla	• 107° – 116° (0° – 80°)
Výška opěrky rukou od sedadla	• 175 mm až 305 mm (210 mm až 280 mm)
Přední umístění sestavy opěrky rukou	• 280 mm – 400 mm
Horizontální umístění nápravy ⁵	• 13 mm až 26 mm (20 mm)
Minimální poloměr otáčení	• 1430 mm – 1960 mm
Šířka čepu	• 1200 mm – 1430 mm (+ 65 mm s druhou baterií)
Celková délka bez opěrek nohou	• 640 mm – 970 mm (+ 65 mm s druhou baterií)
Celková výška	• 945 mm – 1000 mm
Maximální hmotnost uživatele	• 125 kg (standardní) / 80 kg (junior)
Brzda při maximálním sklonu svahu	• 9°

- 1 Stupeň krytí IPX4 znamená, že elektrický systém je chráněn před stříkající vodou.
- 2 Celková hmotnost závisí na doplňcích, s nimiž bylo mobilní zařízení dodáno.

- 3 Poznámka: Na dojezdovou vzdálenost mobilního zařízení mají výrazný vliv vnější faktory, jako je nastavení rychlosti invalidního vozíku, stav nabití baterií, okolní teplota, okolní terén, stav povrchu silnice, tlak v pneumatikách, hmotnost uživatele, styl jízdy..
Uvedené hodnoty představují teoretické maximální dosažitelné hodnoty naměřené v souladu s normou ISO 7176-4.
- 4 Měřeno bez čalounění sedadla.
- 5 Vodorovná vzdálenost nápravy kola od průsečíku referenčních rovin zatíženého sedadla a opěradla

12.2 Maximální hmotnost odnímatelných součástí

Maximální hmotnost odnímatelných součástí	
Díl:	Maximální hmotnost:
Opěrka nohou s nastavitelným úhlem pomocí lýtkové podpěry a podnožky	3,2 kg
Opěrky rukou	2,0 kg
Opěrka hlavy / opěrka krku	1,4 kg
Čalounění opěradla	2,0 kg
Čalounění sedadla	1,9 kg
Stolek	3,9 kg
Baterie 36 V	8,9 kg
Zadní kolo plné	7,8 kg
Pneumatika zadního kola	6,8 kg

12.3 Pneumatiky

Ideální tlak závisí na typu pneumatik:

Pneumatika	Maximální tlak		
Pevná pneumatika: 355 mm (14 palců)	-	-	-
Nafukovací pneumatika: 355 mm (14 palců)	2,5 barů	450 kPa	35 psi
Pevná pneumatika: 200 mm (8 palců)	-	-	-
Nafukovací pneumatika: 200 mm (8 palců)	2,5 barů	250 kPa	35 psi



Kompatibilita výše uvedených pneumatik závisí na konfiguraci a modelu invalidního vozíku.



V případě proražení pneumatiky se obraťte na vhodný servis (např. cykloservis nebo cykloprodejnou) a požádejte kvalifikovanou osobu o výměnu duše.



Velikost pneumatiky je uvedena na boku pláště. Výměnu pneumatik za jiné kompatibilní pneumatiky smí provádět pouze kvalifikovaný technik.





UPOZORNĚNÍ!

– Tlak v pneumatikách musí být stejný u obou kol, jinak hrozí zhoršení podmínek pro řízení, snížení účinnosti při brzdění a snížení efektivity pohonu vozíku.

12.4 Materiály

Rám/tyče opěradla	Hliník, ocel
Čalounění (sedadlo a opěradlo)	Pěnový polyuretan, nylonová tkanina a polyester
Madla k tlačení	PVC
Plastové díly jako rukojeti brzd, ochrana oděvu, stupátka, podložky rukou a většina součástí příslušenství	Termoplast (např. PA, PP, ABS nebo PUR) podle označení na dílech
Systém skládání / svislá vzpěra / upínací díly / vidlice kolečka	Hliník, ocel
Šrouby, podložky a matice	Ocel

 Všechny použité materiály jsou chráněny vůči korozi. Používáme pouze materiály a součásti, které odpovídají požadavkům směrnice REACH a RoHS.

 Systémy pro detekci krádeže nebo kovů: Materiály použité v mobilním zařízení mohou ve vzácných případech aktivovat systémy pro detekci krádeže nebo kovů.

13 Servis

13.1 Provedené kontroly

Řádné provedení všech úkonů uvedených v plánu kontrol podle pokynů k servisu a opravám je potvrzeno razítkem a podpisem. Seznam úkonů kontroly, které je nutné provést, naleznete v servisní příručce, kterou získáte od společnosti Invacare.

Kontrola při dodání	1. roční kontrola
Razítko autorizovaného dodavatele Invacare / datum / podpis	Razítko autorizovaného dodavatele Invacare / datum / podpis
2. roční kontrola	3. roční kontrola
Razítko autorizovaného dodavatele Invacare / datum / podpis	Razítko autorizovaného dodavatele Invacare / datum / podpis

4. roční kontrola	5. roční kontrola
Razítko autorizovaného dodavatele Invacare / datum / podpis	Razítko autorizovaného dodavatele Invacare / datum / podpis



EU Export:

Invacare Poirier SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
Tel: (33) (0)2 47 62 69 80
serviceclient_export@invacare.com
www.invacare.eu.com



Invacare France Operations SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
France



Invacare UK Operations Limited
Unit 4, Pencoed Technology Park, Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
UK

60130623-C 2023-05-12



Making Life's Experiences Possible®



Yes, you can.®